

А 13 663

ՀԱՅԿԵՐԱՆ  
ՆԻՋՆՈՒՐԱԿ



# АНБАН

Արսա — 1963

4 C93.9625-8

ՀԱՄԵՆԻ  
ՆԵՐՈՒՄՈՅՑ

А. М. ЧОЦУА

# АНБАН

ԱՎԱԹՈՒ ԱԴՅԽՐԱ

663  
ԵԳ



ԱԴՏՆԻԹՈՒ ԱՏՏՐ  
ԱԴԱԶԵԹԹ-ՋՐՆԱԼԹԹ ԿՅԻՅՅԻՐԴԱ  
ԱՄՁԿՄԿՅԻՐԴԱԹԹ ՏԵԿՏՐ  
Ակա — 1963



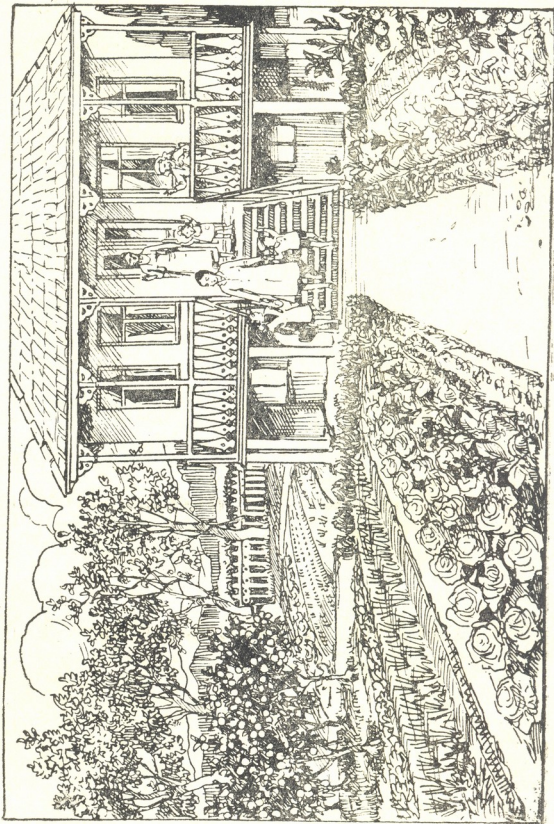




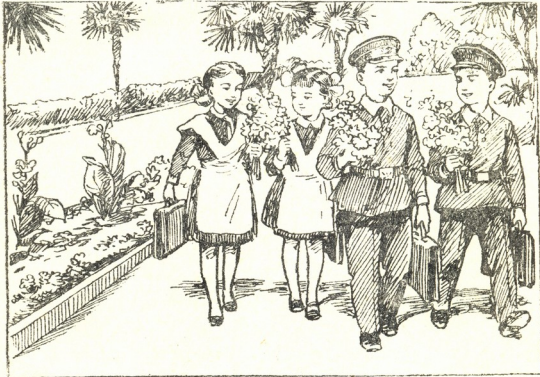
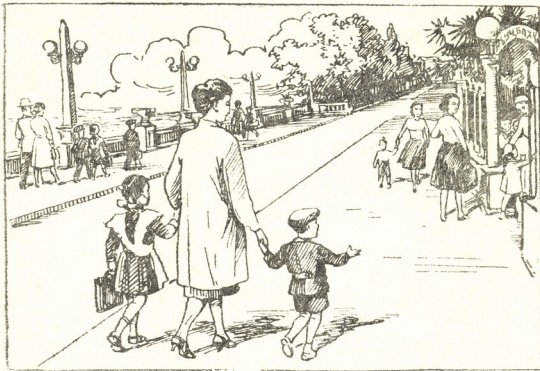
*Аҟснытәи АССР аҟара Аминистрра  
ишьақунарбуҟуеит*

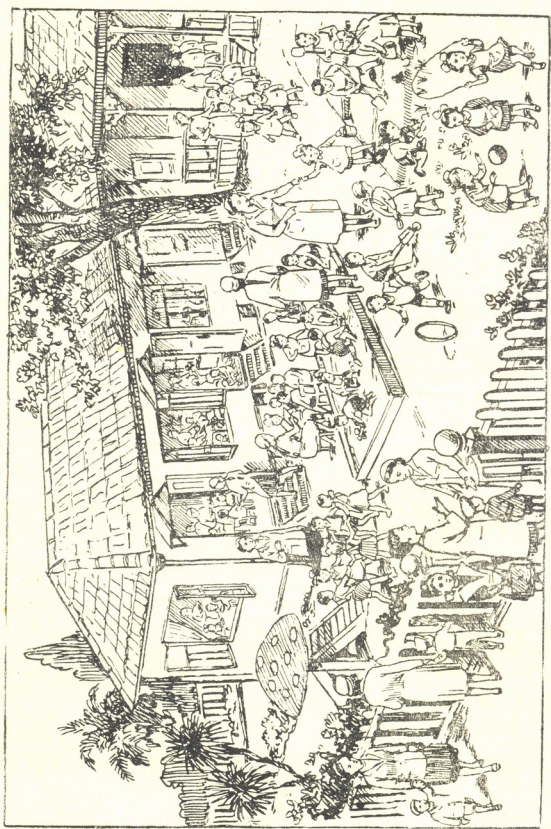
А. М. ЧОЧУА  
**БУКВАРЬ**  
(НА АБХАЗСКОМ ЯЗЫКЕ)

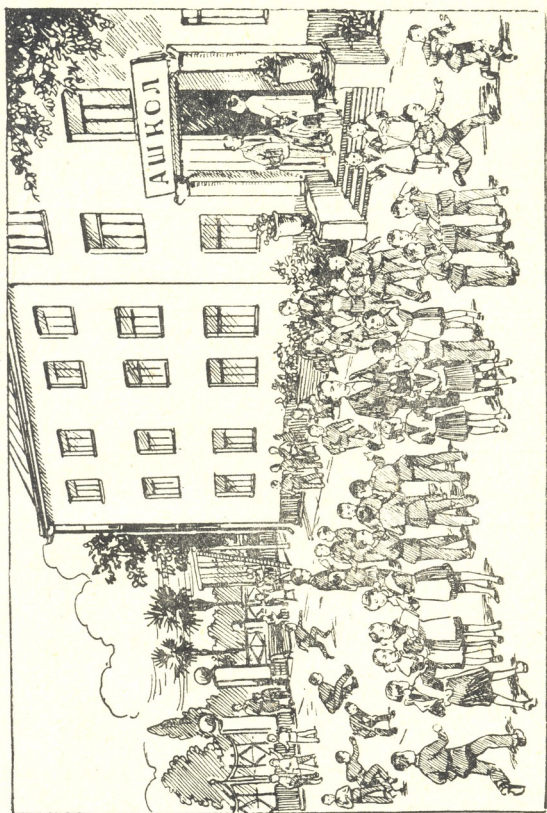




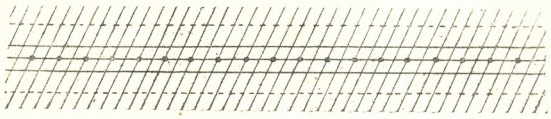
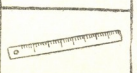
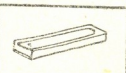
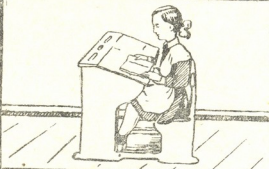
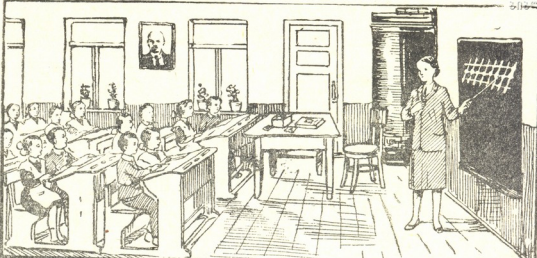


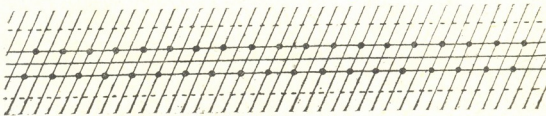


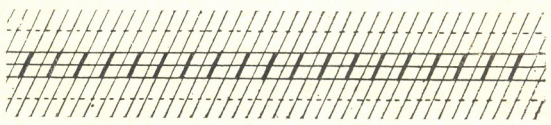
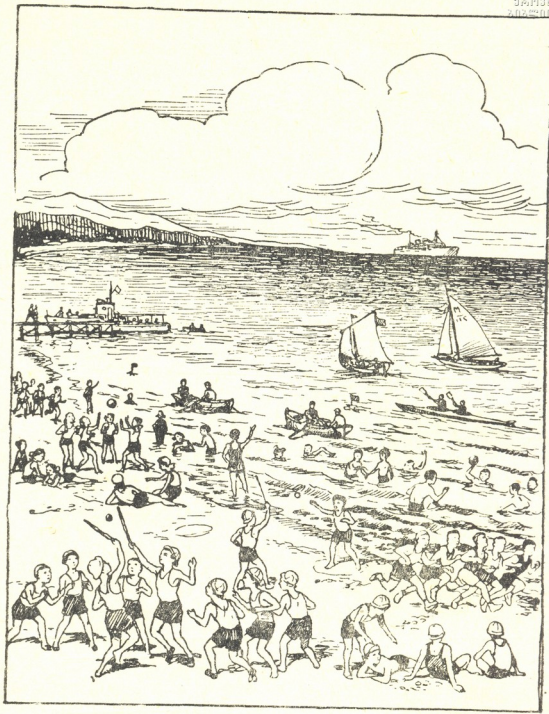




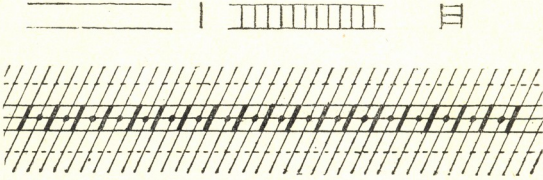
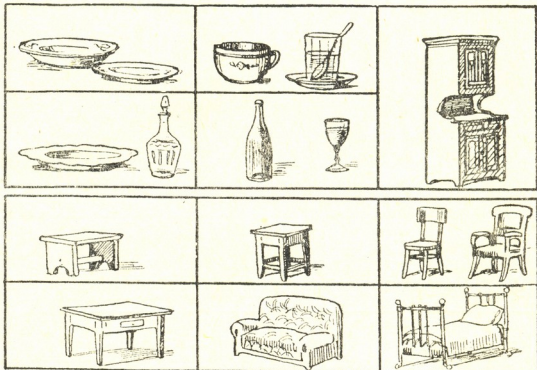
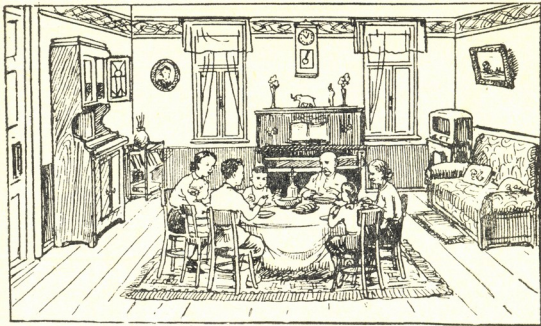


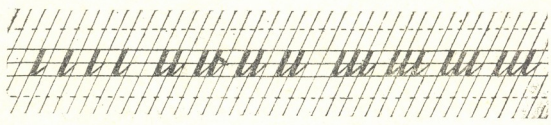
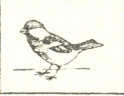
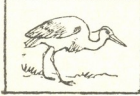
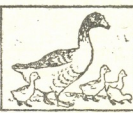


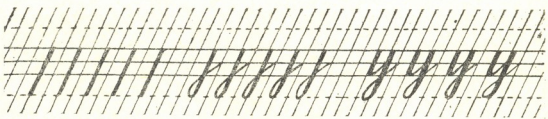
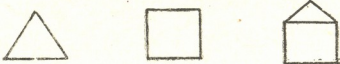
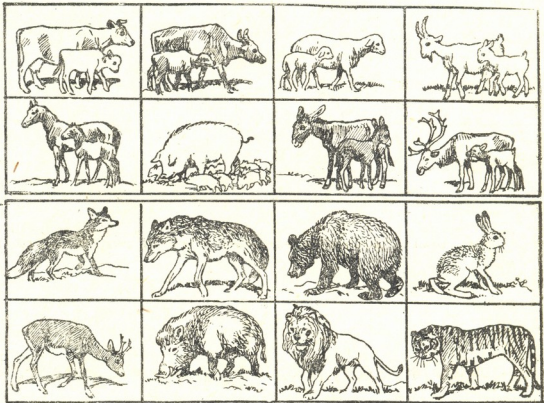
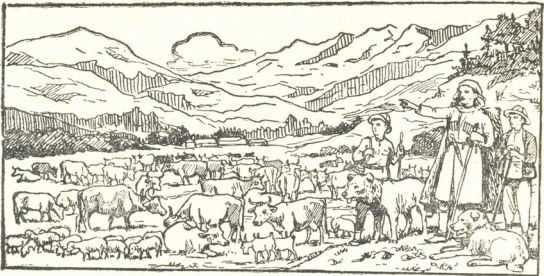




















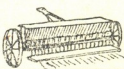

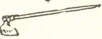



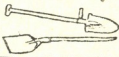





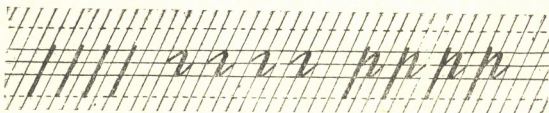
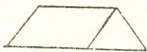
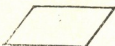


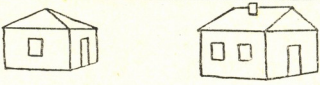
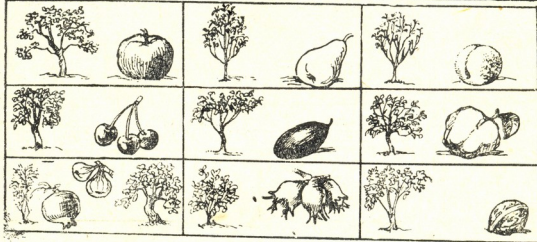
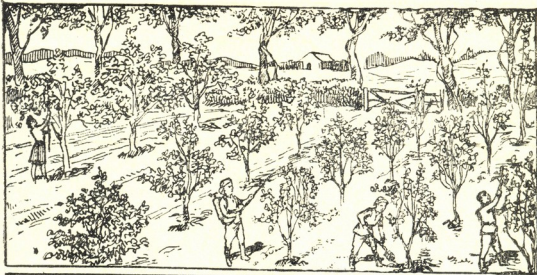




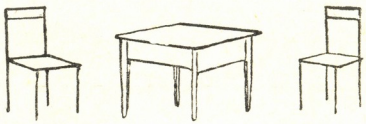
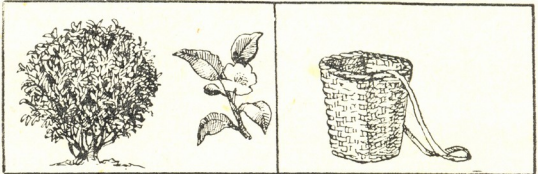
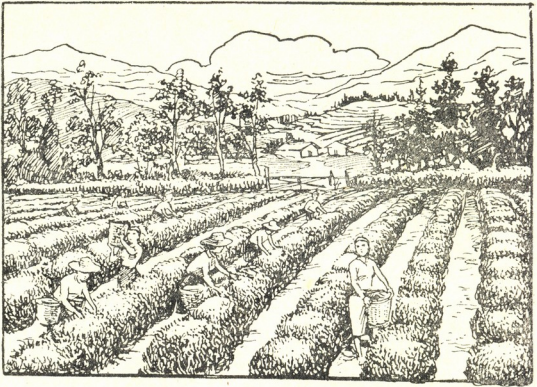




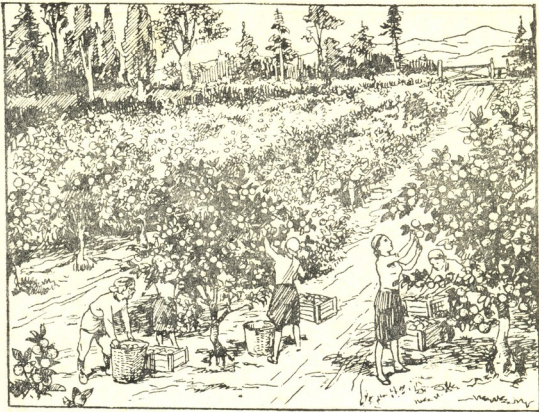


Handwriting practice lines with the letters 'n' and 'm' written in a cursive style on a grid background.

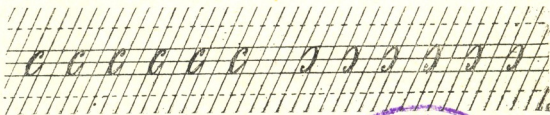
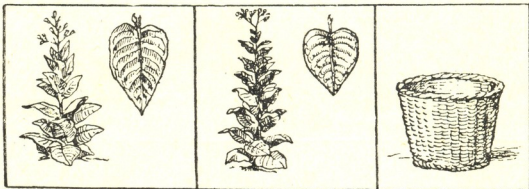


Handwriting practice on a grid background. The first row contains seven cursive 'o' characters. The second row contains seven cursive 'y' characters.

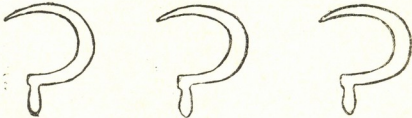




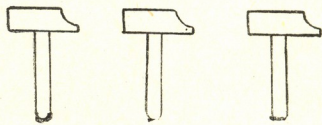
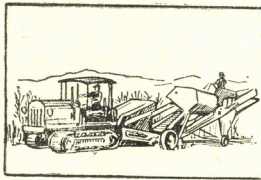
413 663









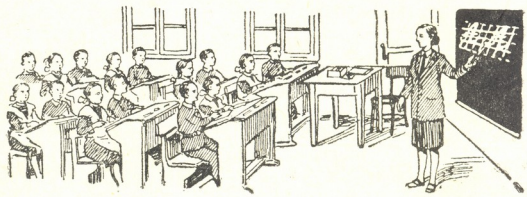




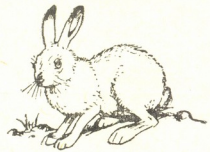
# Aa



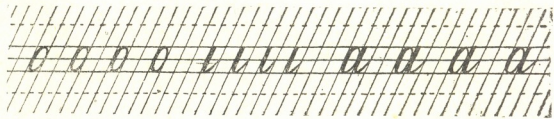
aa... a



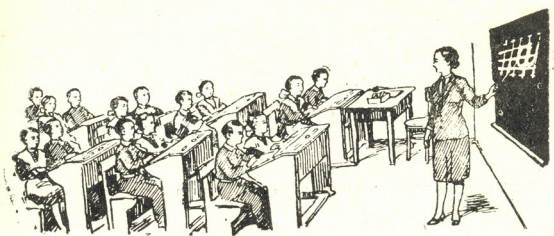
aa a...



aa a...







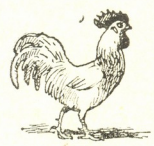
Aa a...



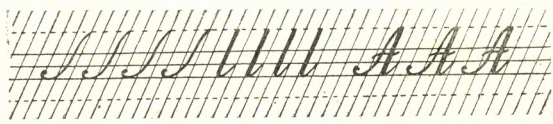
Aa a...



Aa a...



Aa a...



# Нн



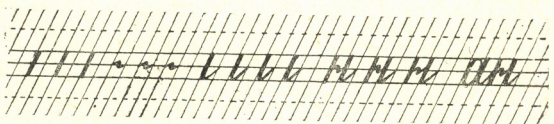
а н  
а-н  
н



Аа нан.

Аа Ан-на.

Аа аң. Аа нан. Аа Ан-на.

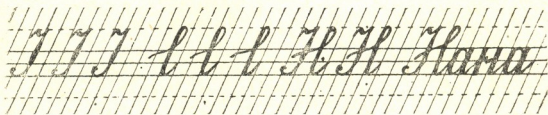




Աա նա՛ն. Աա ա՛ն.  
Աա Նա-նա.

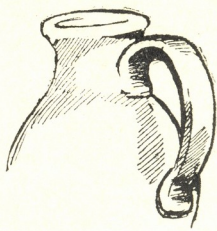
Նա-նա, աա Ա՛ն-նա.  
Ա՛ն-նա, աա Նա-նա.

Նա-նա, աա աա.  
Ա՛ն-նա, աա աա.



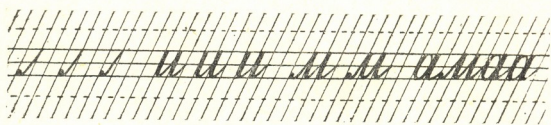


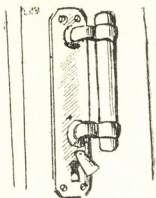
**Мм**



амаа  
ам-аа  
а-м-а-а  
М

Ам-аа. Аа ам-аа.  
Ан-на, аа ам-аа.  
Нан, аа Ан-на.  
Ам-аа ам-ан.  
Ам-аа ам-ам.





Աս ասա.

Մանա, աս ասա.

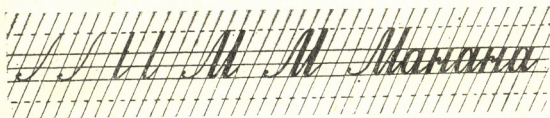
Աննա, աս ասա.

Ասա ասամ.

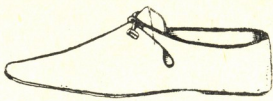
Ասա ասան.



Մանա



# Ии



аи-маа  
а-и-м-а-а  
и

Аа аи-маа. Ма-миа аи-маа  
им-ан. Ни-на, аа Ам-аа.

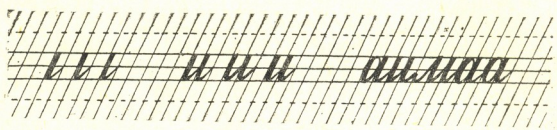


Мамиа

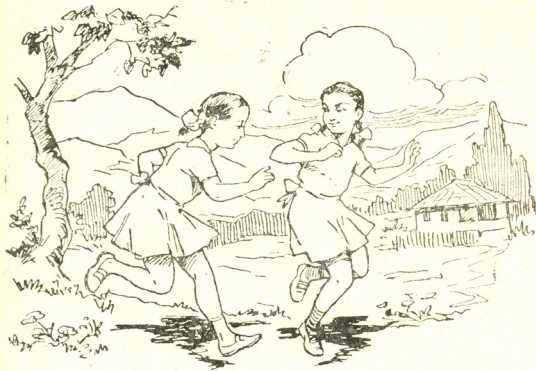
Нина

Аа Ма-миа. Аа Ни-на.

Ма-миа, аа аи-маа. Нан, аа  
ам-аа.







# Ու-նա Մա-նիա

Ու-նա, աա աա. Մա-նիա, աա  
աաա.

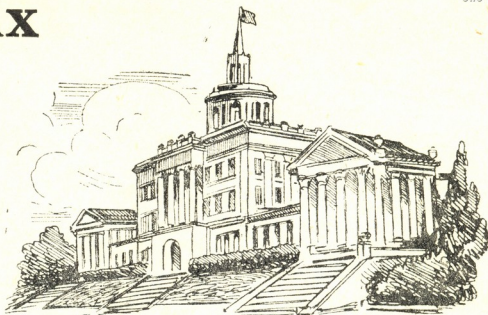
Մի-նա, աա աի-աա.

Մա-նիա, աա Մա-միա.

Մա-միա աի-աա Իմամ.



# Хх



ахан  
ах-ан  
а-х-а-н  
х

а-хан

а-х

а-ма-ха

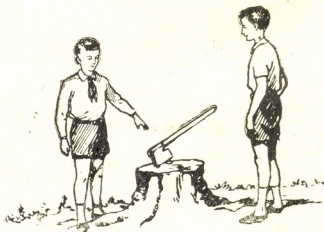
аи-ха

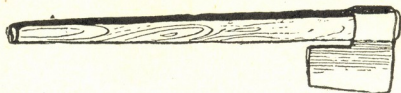
а-ха

Ми-ха

Аа а-хан.  
Аа а-ха. Аа  
ах.

Ми-ха, аа  
аи-ха.





## Աիա

Աա աիա. Աա ахан.  
Աа аймаа. Аа амаха.  
Анна, Мiаха аиа

ИМХ.

Маниа, аа амаха  
Нина, Мамиа амаха

ИМХ.

Нан, аа аймаа.



аха

Аа аха хаха.

Нина, аа амаха. Амаха амх.





# ЫЫ



амаамын  
а-маа-мын  
а-м-а-а-м-ы-н

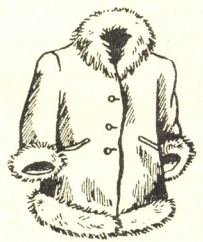
Ы

а-маа-мын	аха-мы	ам-хы
ам-хы	ахы	аха-мы

Аа амаа-мын. Ми-ха, аа амаа-мын.

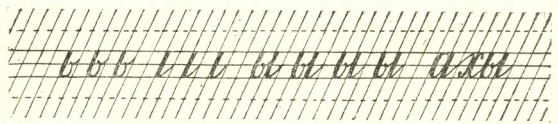


а-хы



а-ха-мы

Аа а-хы. Аа аха-мы.





## ԱՄԽԻ

Աա амхы. Аа ахамы.

Аа ахан. Аа амаха.

Аа Миха ихамы.

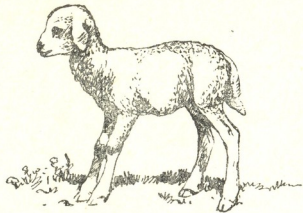
Мина, Миха ихамы имх.

Миха ахамы имам.

Мамиа, аиха хы.



# Сс

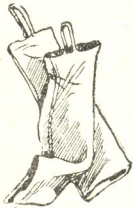


Асыс  
а-сыс  
а-с-ы-с

с

а-сыс		ам-са		Мас
а-сы		а-сас		Си-са
а-са		аим-сы		Си-ма

Аа а-сыс. Сиса а-сыс иман.



аим-сы

Ми-ха, аа аим-сы. Мыса аим-сы имх.

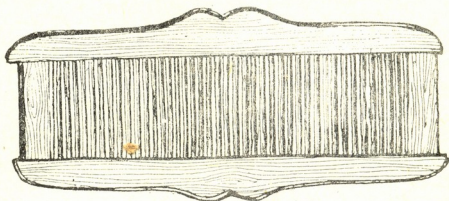
с с с с асы асас асыс





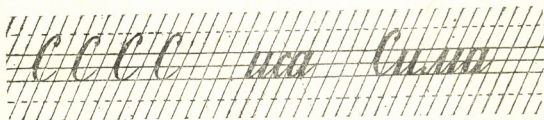
Асаан

Аа асаан. Аа асыс амаха.  
Аа Миха исаан. Сима, Миха  
исаан амаха аных.

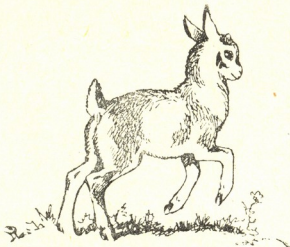


Аса

Сима, аа аса. Мина, Мыса  
аса имх.  
Мыса, аимси аймааи иман.



# 33



ԱՅԻՍ

ա-ՅԻՍ

ա-Յ-Ի-Տ

ա-ՅԻՍ

ա-ՅԱՅ

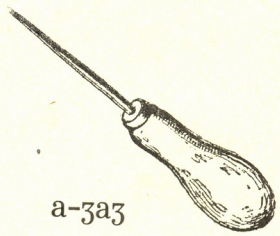
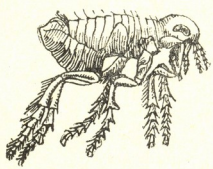
աՅ

ա-ՅԻ

ա-ՅԻՆ

ա-ՅԱ-ՅԱ

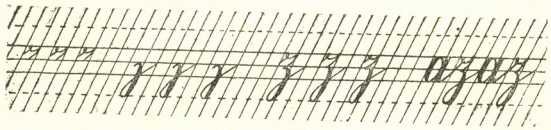
Աա ա-ՅԻՍ. Աա ա-ՅԱՅ. ՅաՅ իա-մաա Յա-ԽԻ.  
 ՄաՏ աՅԻՍ աճա-Խա աՄԽ. Տի-Մա ՅաՅ  
 ա-ՅԱՅ իՄԽ.

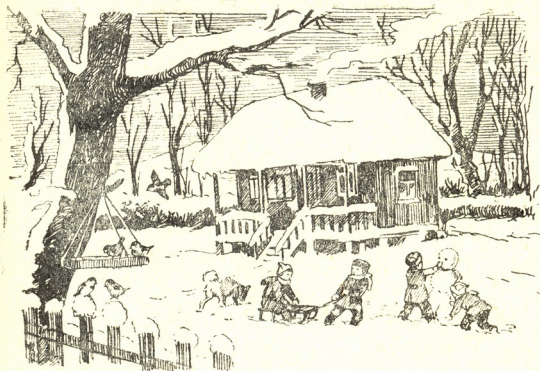


աՅ

ա-ՅԱՅ

Աա աՅ. Աա ա-ՅԱՅ.





## ԱԶՅԻՆ

Հազ, ազյն աաա? Աաի. Աա ազյ.

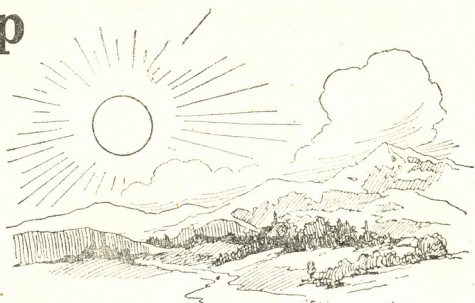
Աա ազյ. Աա ազաա.

Հազ, աա ազազ, աաաա աաա. Աաա,  
ազյա աաաա աաաա ազյ.





**Рр**



Амра

ам-ра а-м-р-а

р

ам-ра

ар

а-ра

а-ра-са

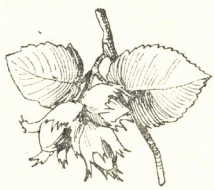
а-саа-ра

а-рас

ар-ма

Рим-ма

ам-зыр-ха



Ми-на, а-рас рхы.

Рим-ма, ара-са аса-

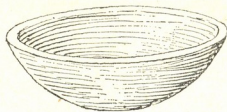
ара иа-ных.

Аа амаа-хыр.

Амаа-хыр хаан.

ара-са





## Ասարա

Ասարա. Ասարա արասա անին.  
Րիմմա, ասարա արասա անիք. Յազ  
արասա Իման.

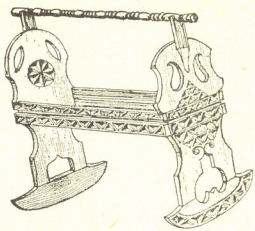


## Արաս

Աս արաս. Մաս, արաս րիքի.  
Աս ամզիրիա. Աս անանիրա.



# Гг

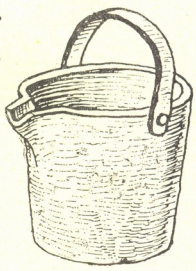


Агара  
а-га-ра  
а-г-а-р-а  
Г

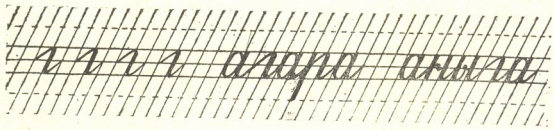
а-га	а-га-га	Гаг-ра
а-га-ра	а-ма-га-на	а-ны-га
а-сы-га	а-ган	аг-ра

Аа ага-ра. Ага-ра ааг.  
Аа аны-га. Аны-га ааг.  
Ми-ха Мам-сыр аныга  
ИМХ-НЫ иааг.

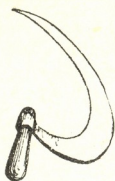
Ган, ара-са асаа-ра иа-  
НУХ.



аны-га







Амагана

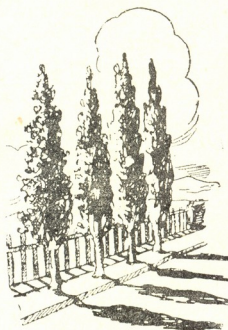
Аа амагана. Ган, амагана ааг,  
арас рхы.

Аа ара.

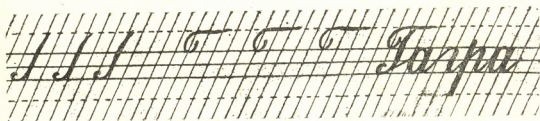
Мамсыр, аа ара,  
агага.

Аа Гагра. Гагра  
харам. Ган, аа аны-  
га

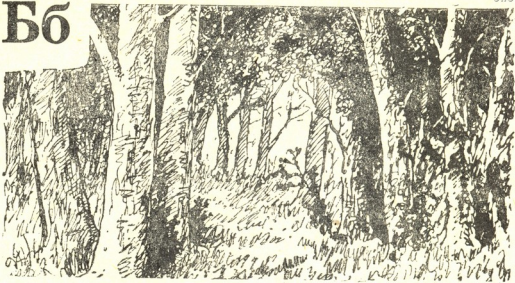
Ган, аныга ааг.



Агага



# Бб



Абна

аб-на    а-б-н-а

б

аб-на

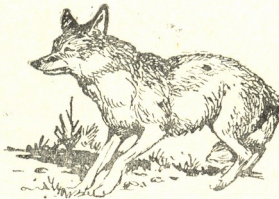
а-быб

а-ба-ара

аб-га

ам-ба

а-бам-ба



аб-га

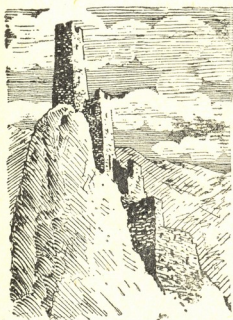
Аа абна. Аа абга. Аа амба.

Сима, абамба хаха.





Абамба



абաа

Мамсыр, аа абам-  
ба. Абамба аарых.

Сима, абамба хаха.  
Басариан, аа абаа.  
Басариан, Мамсыр  
абաа ирба.

Басариан, аа аба-  
арра.

ՄՍ ԵՅ Բասարիան



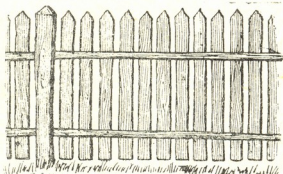
# Уу

Амаху  
а-маху  
а-м-а-х-у  
у

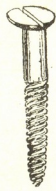


амаху		а-гуа-ра		а-уа-са
а-магу		а-уас-хыр		а-уа-хуа

Аа амаху. Аа абру. Аа агуара.



агуа-ра



абру

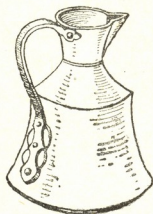
Уасман ауаса иман. Уасман ауа-  
са гуарих'уан.





### Առախա

Առ առախա. Առ առախ. Առ առախում.  
Առախ, առ առախում, առախ առախ.



Առախում



Առախ

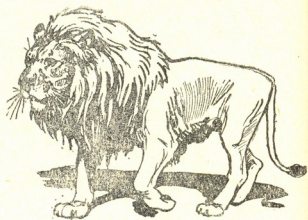
Առախ առախ առախ. Առախ, առախ  
առախ առախ!

Առախում, առախում առախում.



# Лл

Алым  
а-лым  
а-л-ы-м  
л

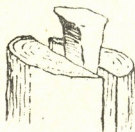


а-лым  
а-ла  
аб-ла

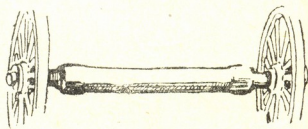
а-сал  
а-ла-са  
а-лы-ра

алу  
а-ла-ба  
а-лас-ба

Аа алым. Аа асал. Аа алыра.



асал



алыра

Гугу, абга абна илалама? Ааи.  
Нас ала уманы абна улал.

Лл лл лл лл алым





### Луман иласба

Луман аласба иман. Уи иласба  
ирхумаруан. Луман, лабала ала уа-  
сма? Ааи. Сима алу ала ахуз лага.

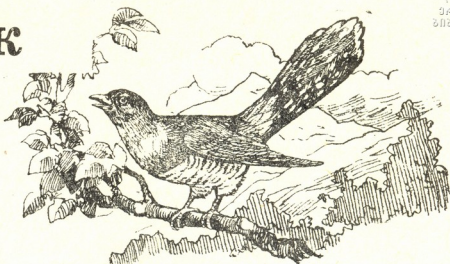


### Алу

Аа алу. Сарна, ахуз алу ала ибла-  
гама? Ааи. Аа азлагара. Азлагара  
ааигуара ал гылан.



# Кк



## Акукуу

а-ку-куу а-к-у-к-уу

### К

а-ку-куу

а-куб-ры

а-куа-ра

а-ка-ма

а-ка-лам

а-ма-куан

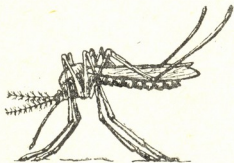
а-ка-кан

а-мар-ка

а-ка-сы

Аа акукуу. Аа акакан. Аа акубры.

Акубры азбаарра ихын.

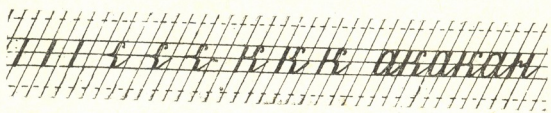


аку-бры

ака-кан

Кама акакан гулх, нас ихы.

Сырма, Римма лкасы лымх.





### Ազարա

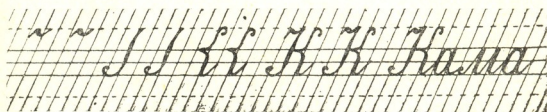
Ազարա աբնա ականսն ականսն.  
Ազարա ականսն ականսն.  
Ազարա ականսն ականսն.



### Ազարան

### Ազարա

Ազարան. Ազարա. Ազարա, Ազարան  
Ազարան ազարանսն ականսն, Ազարանսն ականսն.



# Тт

а-ты

а-ты

а-т-ы

т



а-ты

аку-ты

а-та-ма

а-мат-ра

а-та-ма

а-куа-та

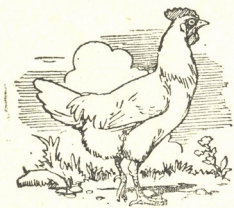
На-та

Ни-на

Ку-тат

Аа аты. Аа атама.

Ната, Кутат атама имх.

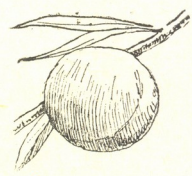


Аку-ты

Атама асаара ианын.

Нина, атама асаара ианых.

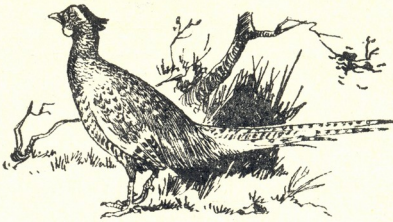
Атама татан, ихаан.



Ата-ма





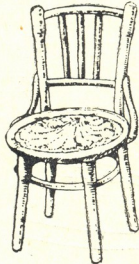


### Абнакуты

Абнакуты абна илан.  
Кутат абнакуты икит.  
Татиана абнакуты хулылхит, илзит.

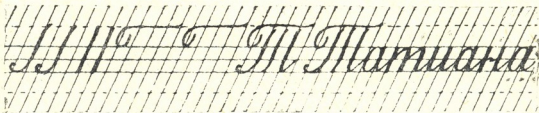


Аматра

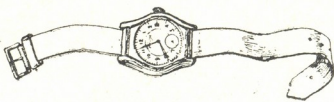


Астул

Аа аматра. Аа астул.  
Ната, аматра ааг.  
Кутат астул ргыл.



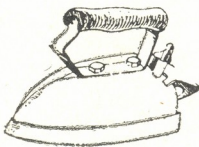
Տ Է



асаат  
а-саат  
а-с-а-а-т  
т

а-са-ат	а-мат	а-на-хуҫа
а-ка-лаҫ	а-уан-та	аз-таҫ
а-та-тын	а-лы-хуҫа	Му-раҫ

Аа асаат. Аа ауанҫа.  
Нина, Марҫа алыхуҫа лымхны  
Раҫа иҫ.



Ауанҫа



Алыхуҫа

Кама, ауанҫа ааганы буанҫа.  
Арсана, атырас рхы.  
Аҫтамыр, Мураҫ амаахыр иҫ.

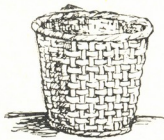
Handwritten practice lines for the letter 't' in various styles and combinations.

# ԱճԱԾԻՆ

Ա ա աճաԾԻՆ.  
ԱճաԾԻՆ աւԾրա  
իճաԾԻՆ. ԴԻՆա  
աճաԾԻՆ աԿաԼաԾ  
աԼա իաաԾա.



ԱճԱԾԻՆ

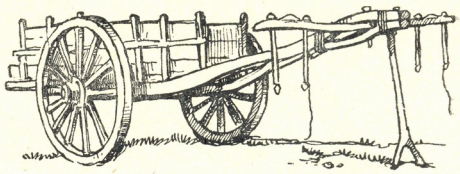


ԱԿԱԼԱԾ

ԱԿաԼաԾ. Աա աԿաԼաԾ.  
ՄւրաԾ աԿաԼաԾ աաԾ. ՏԻԾ աԿաԼաԾ  
ՄւրաԾ իԾ.



Дд



ауардын  
а-уар-дын  
а-у-а-р-д-ы-н  
Д

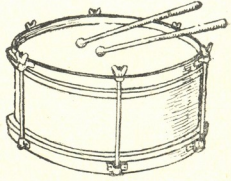
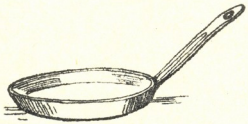
а-уар-дын  
а-да-ул  
а-дар-ды

ан-ду  
аб-ду  
а-дыр-ган

Гун-да  
Сан-дра  
а-уа-дыху

Сандра, аа ауардын.

Сандра, адаул уас. Гунда, адырган  
быманы бааи.



Адырган

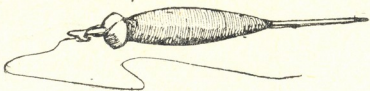
Адаул

Аа адырган. Аа адаул.

Гудиса, акалат ауардын ианых.

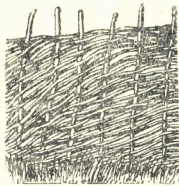






### Адарды

Аа адарды. Даур, адарды ааг.  
Адарды адардха ахан. Гунда, адар-  
ды ала аласа хаха, нас исы.



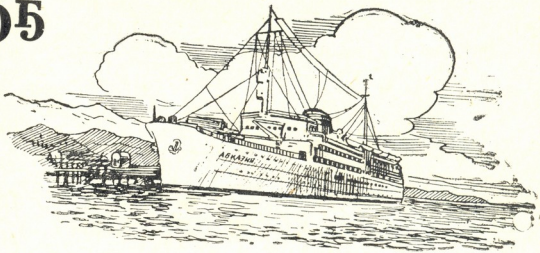
### Амандарина

### Аанда

Амандарина даара ихаан, асаара  
ианын. Гунда, асаан ала амандарина  
ааг, Сандра ит.



# ბბ



Абба

აბ-ბა ა-ბ-ბა

ბ

აბ-ბა

აბ-ბაბ

აბ-და-რა

აბ-ბა

ა-ბა-ბყრ

ა-ბუყ

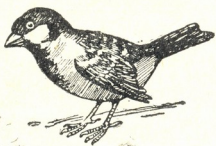
ა-მაბ

ა-ბუ-რა

ა-ბა

Аа абба. Абба ааит.

Даут ббала Гагра дааит.



Аа абдара

Абдара мабран.

Абдара хыртит.

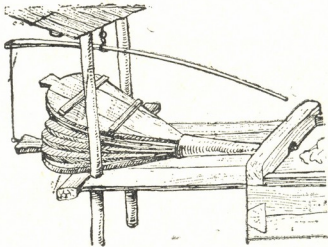
Аа абабыр





### Աբ՛բ

Աա аб́аб. Բуака аб́аб даихсит.  
Аб́аб ахра и́талт.  
Аб́аб даараза идуун.



### А́ба

Аа а́ба. Даут а́ба иман.  
Даут а́ба ́бала иаага.



# Սս



## Ամպыл

ամ-պыл    а-м-п-ы-л

### П

ам-пыл

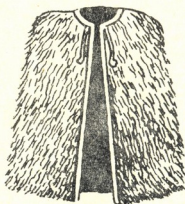
а-пыр-пыл

а-на-пы

асапын

а-хум-пал

а-уа-па



Աуաпа



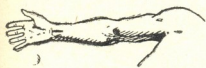
Աпырпыл

Աա ауапа. Аа апырпыл.

Апырпыл утратыхып. Ампыл?







Анапы



Ампыл

Пила, ампыл сыт, сасп.

Хапара, ампыл уас.

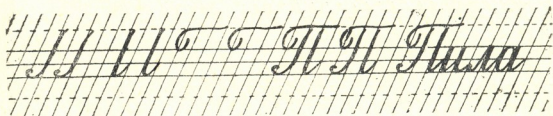
Нина ампыл дасуан.

Ампыл кумпылуп.

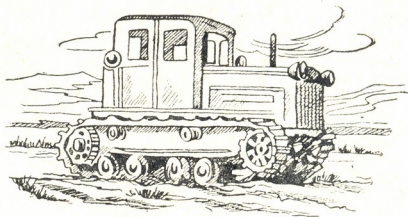
Гунда, Нина асапыни ази лыт.

Нина бнапы рба.

Пахуала, Пила апырпыл даблит,  
азы ит.



Оо



Атрактор  
ат-рак-тор  
а-т-р-а-к-т-о-р

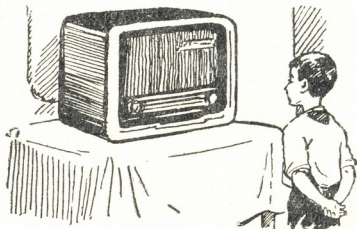
о

ат-рак-тор  
а-бо-ра

ара-дио  
а-лом

Со-ниа  
О-тар

Аа атрактор.  
Аа арадио.

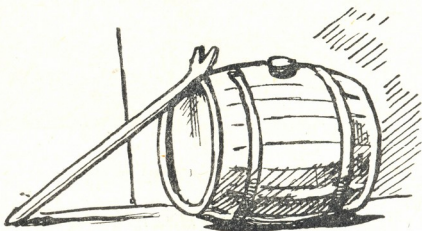


Арадио

Отар

Отар арадио дадгылоуп.  
Отар арадио ирхиоит.

о о о о о атрактор



Аолыр

Аа аолыр. Аолыр ауадыху ахоуп.

Аолыр абора ааигуара игылоуп.

Аолыр алом адгылоуп.

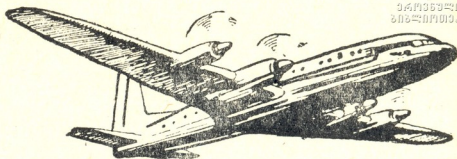
Олиа, алом ааганы Сониа илыт.

Отари Антони абна баны иааит.

Абна даара идууп.

О О О О Отар

# Ee



аероплан

а-е-р-о-план  
а-е-р-о-п-л-а-н

е

а-еро-план  
а-пат-реҫ  
а-куа-пей

а-пи-о-нер  
а-пе-ро  
а-биа

амел  
а-те-атр  
Дамеи

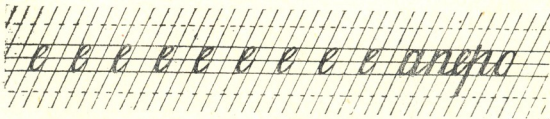


Аа аероплан. Аа апионер.

Дамеи атеатр ааигуара  
дынхоит. Иаха атеатр ибеит.  
Атеатр даараза игу иахуеит.

Дамеи дпионеруп, ихуда  
агалстук ахоуп. Нинеи Да-  
меи хумаруеит.

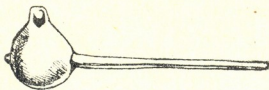
Апионер







Аперо

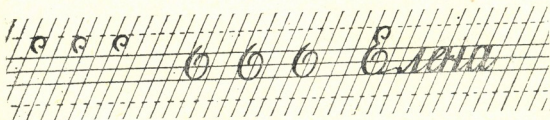


Акуапей

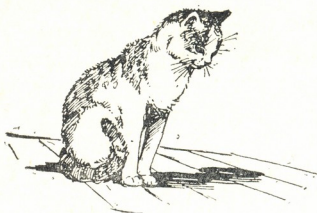
Дамеи апионерра далоуп, ихуда агалстук ахоуп. Елена апионерра далалт. Елена агалстук лыртеит.

Елена акуапей ала азы лтеит. Елена акуапей ала азы таны Дамеи илтеит. Акуапей аху аууп.

Тандели Есмей атетради аперои аархуеит. Атетради аперои рыху мариан. Тандели Есмей иаархуеит атетради аперои. Уи даара Оҫар игу иахуеит.



# Цц



Ацгу  
ац-гу  
а-ц-г-у  
ц

ац-гу  
ац  
Ну-ца

а-ца  
Ну-ца  
ац-ха

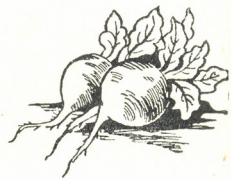
а-цы-ца  
Ни-ца  
а-цы-ха

Аа ацгу. Нуца ацгу акуац алтеит. Нуцей  
Анџицей ацгу иалахумаруан.  
Ацгу алахумарра хуартам.

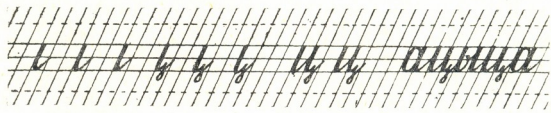


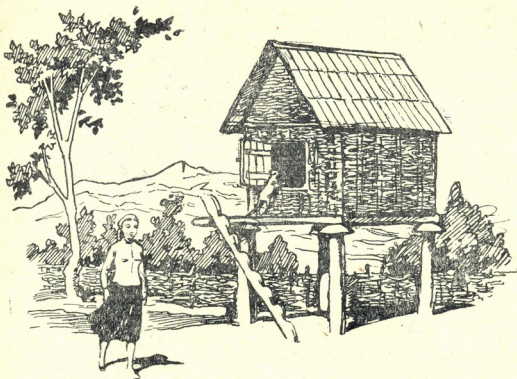
Аца

Аа аца. Аа ацыца.  
Аца хаауп, ацыца цоуп.



Ацыца





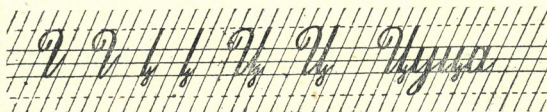
## Աճա

Աճա օգուր օօգուր օգուլօք. Աճա օօգուր Անճա ճգուլօք.

Աճու օճա օճալ. Անճա օճու օճալ-ճեալ. Անճեալ Ուճեալ օճաճ օճալօք. Աճաճ օճու օճալօք.

ա	}	ճա
ա		
ամ		

Ճու	}	ճա
օճալ		
Ու		





Амза  
ам-за  
а-м-з-а

з

ам-за  
абз  
абаз

а-за-уад  
Ма-хаз  
а-хы-за

а-газ  
За-ур  
а-зар-за

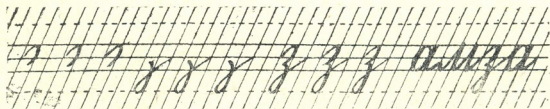
Амза гылт. Махаз дааит. Заур дцеит.  
Махаз апионерра далоуп. Зина адаул дасуеит.  
Захар дпионеруп, уи ампыл дасуеит.  
Махази, Заури, Захари хумаруеит.



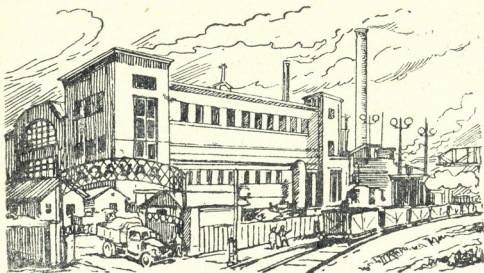
Махаз дпионеруп.



Зина адаул  
дасуеит.







Ազաւադ

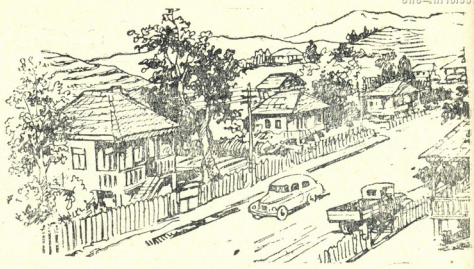
Աա ազաւադ. Արի ազաւադ ճաւառա իճաւադ.

Յինեի, Յօիեի, Յաւրի, Մախազի աւառա աւս  
բՅիանի իւրեւիտ. Ազաւադ աւիցաւառա աւառաւադ  
ցիւաւադ.

Ազաւադ ճաւառազա աւառաւառա իաւառաւադ.  
Իզաւադ?



# Ққ



Ақыта  
а-қы-та  
а-қ-ы-т-а

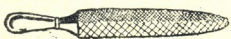
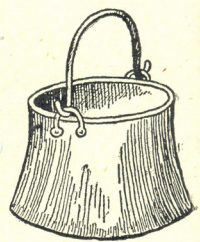
## Қ

а-қы-та	а-қу-ны	а-қуаб
а-қуа	аз-қуа	ай-қуа
ақ-лыб	ас-қам	а-қуа-саб

Қуаблыху ақытан дынхон.  
Қуаблыху ақуны ааи-  
рыхит.

Қамаса ақуны лха-  
хейт, илсит, Қуаблыху  
иеиқуа алылхит.

Қуаблыху аколнхара  
далоуп.



Ақлыб

Ақуаб





Ագսսսս



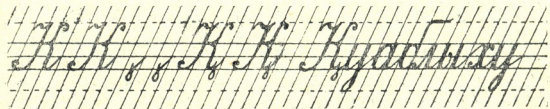
Ագս սսսս

Ասսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս.

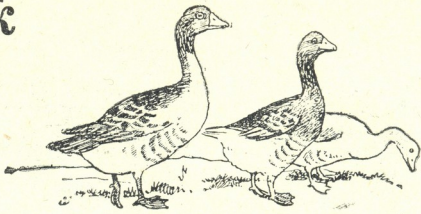
Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս.

Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս.

Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս. Ասսսսսսսսսսսս.



# Кк



Акыз  
а-кыз  
а-к-ы-з  
к

а-кыз  
аб-кул  
а-кар-ма

ап-ка  
а-каб  
а-ка-ма

а-ма-ка  
а-куд  
Ка-ра-ман

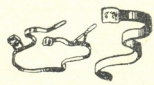
Аа акызқуа. Акызқуа неиуеит. Зака  
кыз неиуазеи?

Караман амака имбууп.  
Амака ақунақуа ақугылоуп.



Акаб

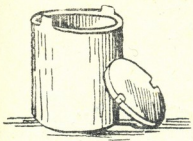
Аа акаб. Акаб утратыхыуп.  
Аа амака.



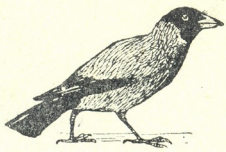
Амакақуа

Кк акыз





Абкул



Ақуараан

Қараман абкул Ақуа иааихуеит.

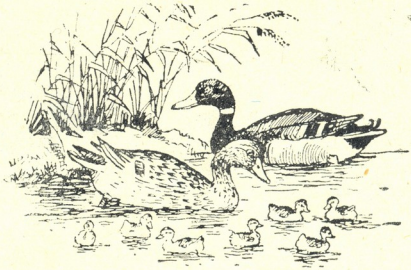
Қараман Ақармара дынхоит. Қараман абкул иманы Ақармара дцеит.

Ақуараан ақуара иқууп. Уи ааигуара ақызқуа азы ихыуп изсо. Қара ақызқуа азы итцаны икеицеит архақа.

Қара ақызқуа азы иантицоз, ақуараан кыруа иалагеит.

Қ Қ Қ Қ Қараман

# Чч



Ագուաչա

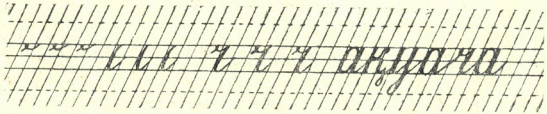
ա-գուա-չա  
 ա-գ-ու-ա-չ-ա

չ

ա-գուա-չա	ա-չաբ-րա	աչ-ուան
ա-չա	ա-չա-նախ	ա-չын
ա-չա-րա	ա-չыս	ա-չա-գուա

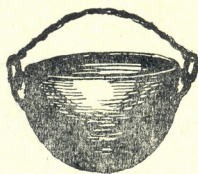
Աս ագուաչա. Ագուաչա չսօ ասու ւխն.  
 Կաա ագուաչագուա Բսուանս ւաազօւտ. Սրտ  
 ւանաամտօւ րխու րսլտօւտ, աասս-աասս ւգուա-  
 տօւտ.

Ագուաչարագուեւ ագսզգուեւ ասս Բսուա ւրԲօւտ;  
 ւչսօ աակոախարա ւաաաասս ասս ւխնսւ.





Ача



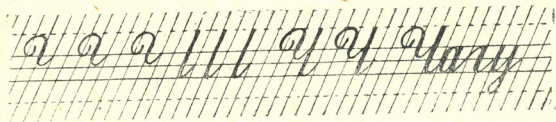
Ачуан

Манча амхы дтан, ача икит. Нина ача хулылхит, илзит, нас ачуан ала абыста луит. Манчеи Чагуи какал ркит.

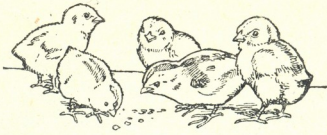


Ачаирта

Ачаирта ачаи бзиа тагылоуп.



# Чч



Акучарақуа  
аку-ча-ра-қуа  
а-к-у-ч-а-р-а-қ-у-а

ч

а-ку-ча-ра-қуа  
а-ча-ча  
а-чар-хал

ах-чат  
а-ча-пан  
а-чан-дар

а-чын-ча  
а-быр-чман  
Чы-чын

Аа акучарақуа. Акучарақуа ақуарт іх-нахит. Ара зақа кучара анузеи?



Аа ачандар. Чычын ачандар дықулеит. Уақа ибеит ачынча атра. Ачандар аутра аандан игылоуп. Чычын Ачандара дынхоит. Ачандара даара қыта дууп, қыта бзиоуп.

Ачандар







### Աչынչա

Չыչын абна дылаланы дышнеиуаз, ачын-  
 Կա աԿра ибеит. Ачынչа аԿра ааигуара ачын-  
 Կа ԿырԿыруан. Ачынչа зхуарԿоузеи?

ԿамачыԿ аԿуԿараԿуа  
 лаазоит. АԿуарԿ аԿуԿа-  
 раԿуа аԿуп. УрԿ рху ан-  
 рылԿо, иԿырԿыруеит. Կа-  
 маԿыԿ аԿуԿараԿуа бзи-  
 аны илаазоит.



ԿамачыԿ аԿуԿараԿуа  
 акрыԿеалԿоит



# ԴԴ



ԱԴՏՅԶ  
 աԴ-ՏՅԶ  
 ա-Դ-Տ-Յ-Յ

## Դ

աԴ-ՏՅԶ  
 աԴա-րա  
 աԴ-ՏԳ

աԴ-Դա  
 աԴՏ-լымՅ  
 աԴ-ՏլԵ

ա-Խլ-Դա  
 ա-Դար-Դա  
 աԽ-ԴԻր-Դա

Եբի Դանեի ԴՏՅԶԿրա իճեիտ. Եբ աԴՏՅԶ  
 իԿ'ուան, Դանա ճիճԽրաուան.



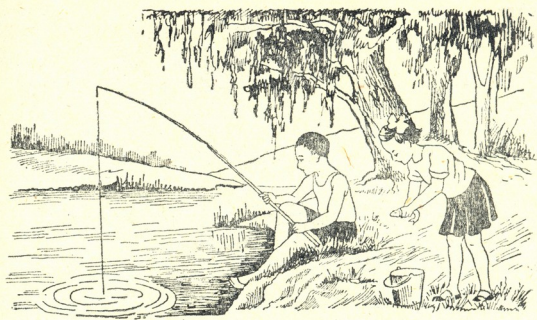
ԱԽԴԻրԴա



ԱԽլԴա

Եբ աԽԴԻրԴա իԽուփ. Դարնա աԽլԴա  
 իԽուփ.

Դ Դ Դ յ յ յ Դ Դ Դ աԴՏՅԶ



Ափսызкра

Ափսնы азқуа ҫсызла ибеиоуп.

Ҫхнын. Ҫарна Бзыҫ азы ааигуара  
дынхон.

Зны, Ҫарна ичкун Ҫарсхани изҫаб Ан-  
тицей иманы ҫсызкра дцеит. Ҫарнеи Ҫарс-  
хани аҫсызкра иалагеит. Анҫица урт дры-  
цхраауан. Ҫарнеи Ҫарсхани имаҫымкуа  
аҫсыз ркит. Иаразнак аҫсыз Ҫулиа ил-  
зааргеит. Ҫулиа лгула Минуца, ҫсыз ҫытк  
лылтеит, иаанхаз лара илзит.



# Цц



Ацла

атц-ла

а-ц-л-а

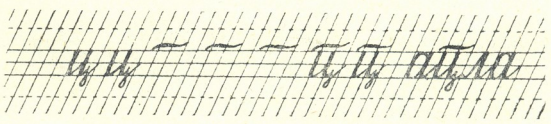
ц

атц-ла  
амц  
а-ма-ца

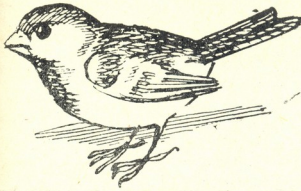
а-цыс  
а-цыб-ра  
а-цын-ца

а-кут-ца-ра  
а-кар-ца-хул  
а-цы-цын-дра

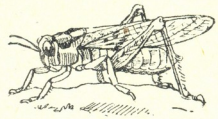
Ари атцла дууп. Ацарақуа атцла иала-  
цыруеит. Атцла ауардын ацагылоуп. Ауар-  
дын иақуп аклацкурқуа (акацкурқуа). Ак-  
лацкурқуа иртан ацыцындреи акарцахули.  
Ацыцындра қуазуп ихаауп.







Атыс



Амаца

Тиса хуцы ақуаца дыталаны днеиуан.  
 Атлақуа ркны ацарақуа чырчыруан. Ацарақуа Тиса данырба, иңырны ицеит.  
 Тиса ацарақуа бзиа илбоит.



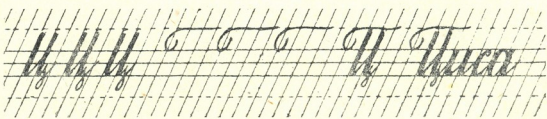
Ацытындра



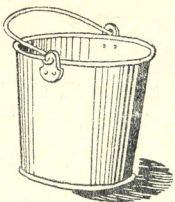
Ацларкуку

Амаца

Аутракны илоуп атыбреи ахули. Урт ирчычеит амаца. Амаца аутра иаңырхагоуп.



# Вв



Аведра  
а-вед-ра  
а-в-е-д-р-а

В

а-вед-ра  
а-ва-ра

Ве-ра  
а-ва-ны-за

а-ва-тыс  
а-ван-на

Аведра азы доуп. Вера, аведра азы ты-  
хны Иван ит.



## Вери арызкуеи

Вера амзырха дықуланы днеиуан. Ам-  
зырха арызқуа ықун. Вера кызк дазытры-  
сит. Арыз гуаан Вера лкалт ажит. Вера  
джаауа далагеит.

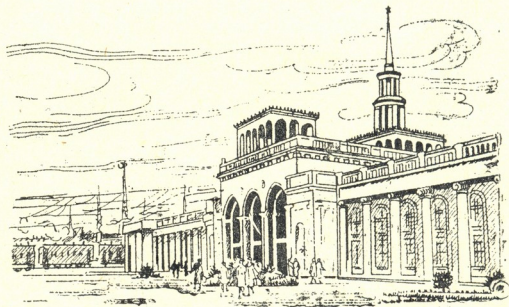
В В В В В В В В аведра



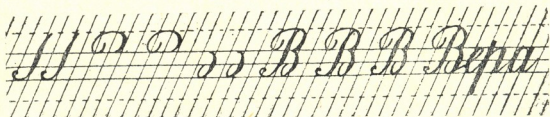
## Аванна

Вера аваннакны лхуцы Ваниа дылкуа-  
боит. Ваниа ианду Нуца, аведра азна азы  
Вера лываракны илыргылт.

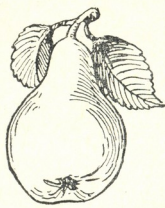
Вера лхуцы Ваниа длыманы авокзал  
акны дыкан. Уака илбеит авагонқуа. Ава-  
гонқуа еицрыхухуа игылан.



## Авокзал



# Հ Ի



ա-ձա  
ա-ձ-ա  
ձ

## Աձա

ա-ձա  
ա-ձա-լի  
ա-ձա-դա

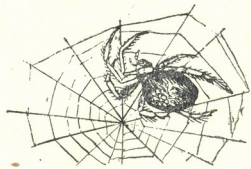
ալի-ձալ  
ա-ձա-յա  
ա-ձամ-պալ

ա-լա-ձա  
ա-ձա-իր  
ա-բաձ-Չա

Աձա իաալլ. Աձալա իձաալլ, իլիաալլ.  
Ալիձալ ալլ ձաալլ. Ալլիձալաձալ ալլ ձալլալլ.



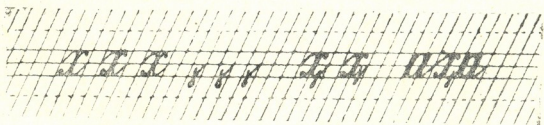
Ալիձալ



Ալլիձալաձալ

## Տալլա իաալլա

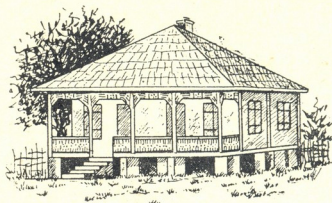
Տալլա իաալլա իձալ իաալլա. Ալլ իաալլա  
աալլա ձալալլ, իաալլաալլալ իաալլալլ. Ալլալ ալլա  
իձալալլալ ձալլալլալլ.







Qq



Ақны

ақ-ны

а-қ-н-ы

Q

ақ-ны

а-қы

а-қар

аб-қа

ақы-за

а-бақ

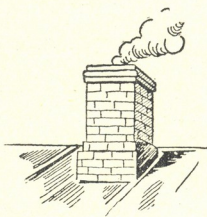
ал-қа

қба

ача-қыр

Ақны гылоуп. Q-ведрак ақы ааргеит.

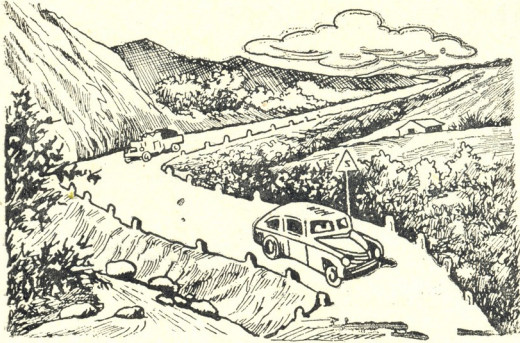
Ақолнхақы иқыны



Алқа тыббуеит

Ақолнхақы ақы иргы-  
леит. Ақны қыцла ихыбит,  
ибзианы ирхиет. Азал  
ақны арадио қнагылоуп.  
Ахучқау лассы - лассы  
арадио иазызырқыеит.





Ամօօԁս

Փարԁանեի սարեի ամօօԁս քանլանս քնեի-  
սան. Ամօան իաքիլտ օ-վտոմոբիլկ. Աքիտա-  
քսա սաքիլտ.

Դսկ մսրքսկսսա աքսսսսրս իսլսգեիտ. Աօսր  
քսսսիտ. Աօսր ամքքսս իրսքիտլտ, ամօօքսս իր-  
նսլտ. Իքսսսեիտ. Դսկ մսրքսկսսա աքսս քքսսեիտ.  
Աօսր քսկսսքսսեիտ. Փարԁանեի սարեի սոնսկս  
քսօսսա քսսսիտ քսսկքսսսսսսսսսս.

ՓՓՓ ՇՇՇ ԱԱԱ Փարԁան

# Фф



Афрына

аф-ры-на

а-ф-р-ы-н-а

ф

аф-ры-на  
ак-ры-фар-та  
а-фаб-ри-ка

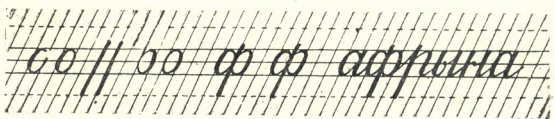
аф-лы-ка  
фба  
абыр-фын

а-фыр-тын  
а-фер-ма  
а-фа-нар

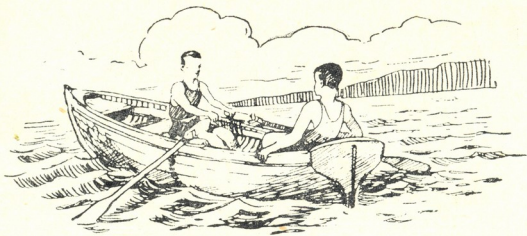
Афрынакны ача рзуеит. Афрынакны  
изу ача, мыцху ихаахоит.

Миха афабрикакны аус иуеит. Афабрика  
ааигуара икоуп акрыфарта, акино, аклуб.

Миха иџха дырцаџуп, иџа дколнхаџуп.







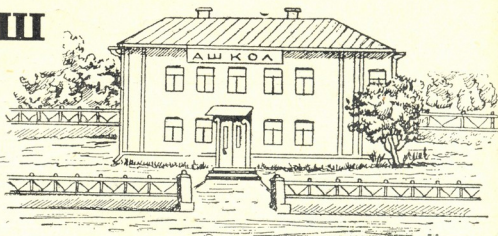
### Афлыка

Фамеи Ғедеи флыкала азы ихылт.

Урт ирыман акаґа хучқуа. Акаґақуа  
рыла аґсыз рк'уан. Хулґазынза имаґым-  
куа аґсыз ркит. Иркыз аґсызқуа ирылан  
ф-калмаґак. Ахулґазы Фамеи Ғедеи аґныґа  
иааит. Ран Фатма аґсыз зны ирымґалґеит.

oo 77 oo ґґ ґатма

# Шш



АШКОЛ  
аш-кол  
а-ш-к-о-л

Ш

аш-кол  
ахш  
аш-ша

а-шы-ла  
а-ша-ха  
а-шы-м-ха

ам-шын  
Ша-мил  
а-шыш-камс



Анашақауа



Ашышқамсқауа

Шамил ашкол дтоуп. Ашкол аутра амоуп. Уақа иларцеит анашей, акартоши, акапустей.

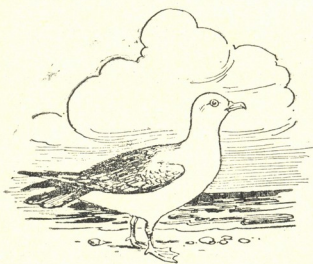




### Амшын акны

Амшын ихын афлыкақуеи, азандалқуеи, аџбақуеи. Ахучқуа амшын иџан.

Амшын тынчын. Аџша ха-аза иасуан. Амра џхон икуандаза. Амырхуагақуа амшын ихыччалон. Ускак ишоурамызт.



### Ачныш

Амшын аџалара ахучқуа даара бзиа ирбоит, ирнаалоит.

Амшын ихыџ-рылон ачнышқуа. Урт аџсыз ссақуа кны ирфон.

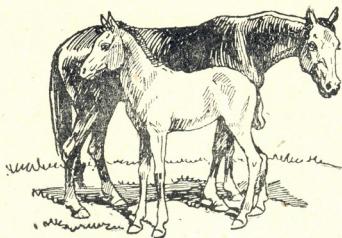








Եե



Աեյ

ա-եյ

ա-ե-յ

ե

ա-եյ

աե-ժԻԿ

ա-մախե

ա-եա-գա

աե-ԲԻ-գա

ա-եա-ճա

ա-եյօ

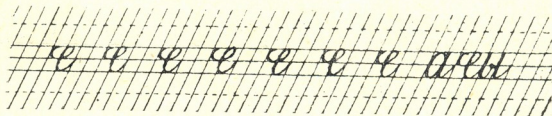
ա-եյր-օրա

ա-եաօ-րա

ԱԲԱՐ ՉԱԳՍ ԻԵՅ. ՉԱԳՍ  
ԻԵՅ ԱԵՇԻԿ ԱՇՈՍ. ԱԵ-  
ՇԻԿ ՇԻՂՍԻԲՅԱԿ ԱԽԻՇ-  
ՍԵԻՏ. ԱԵՇԻԿ ԻՋՍԵԻՏ, ԻՇ-  
ՕԻՏ, ԻԽՄԱՐՍԵԻՏ.



ԱՇԿՍՆ ԻԿԱԻՇՅԵԻ?





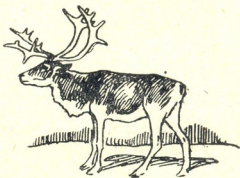
### Աօրօրա

Ամօշա օրօրան. Յնի ատրչեի նիկուր-  
գոն, Յնի աօկա Կիրիարուան.

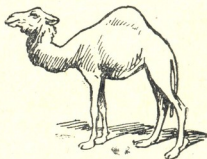
Ոս աօկա Կիրիտ. Իրա՞ցկլանի իօիզ  
աօի աճաճա արթիտ.



ԱօաԿա



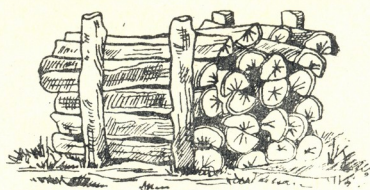
Աօա



Աաաօկա



Է է



Ամֆы  
 ам-фы  
 а-м-ф-ы  
 ֆ

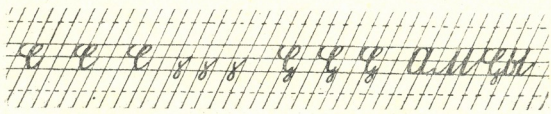
ам-фы	а-еыц	ак-фыѳ-ра
а-фы	а-фар	а-ѳа-ѳа
а-ѳа-ѳа	а-фыр-пын	а-ма-ѳа

Володиа амֆы иххын абарѳаֆы иеиқуи-  
 Գейт. Нуѳа акֆыѳра еиллыргейт.

Дамеи аѳаѳаֆы дынхоит, араху дрыѳуп.  
 Уи иѳаитѳоит: аныга, ахраѳа, аֆырпын. Аѳа-  
 ѳа ѳауа бзиоуп.

Маница лыѳкун Лагуѳтан, ахылѳа ֆыѳ  
 изаалхуейт. Дамеи иѳкун, Заѳас, амагу  
 ֆыѳ изааихуейт.

Лагуѳтани Заѳаси аֆырпын рымоуп.  
 Аֆырпын ала ихумаруейт.

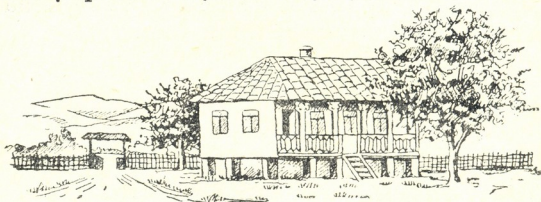




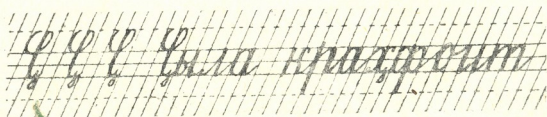


### Աֆырпыն

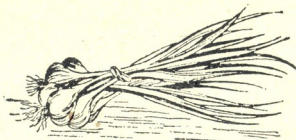
Մանչա աֆырպին օմօւք. Սի արախս ճրս-  
 լսք. Մանչա աֆырպին օքակսք.  
 Աֆырպին ամֆի օալսրք'սեօտ.



Արօ սոնս ֆսլսք, Մանչա օրցլեօտ. Սի  
 աֆաֆս փնքոօտ. Եաօցսրա ասրֆաշ սլքա  
 ֆսլք քսրլեօտ.



# Цц



Ацыш  
а-цыш  
а-ц-ы-ш

ц

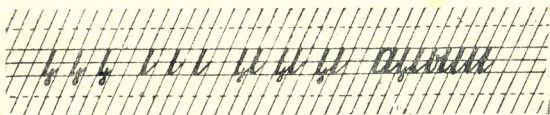
а-цыш	Цыр	Лац
ац	а-цыр	ах-цыц

Аутрафы ацыш лартцеит. Ацыш царцаруа икалеит. Ацыш даара уафы ихахауеит.

Цыр-ица Лац дыхбыцуп, дцыхза дыкоуп.  
Цыр, аеага цырла ифебааит. Цырла [ифебаау  
аеага акыр ннатцуеит, ицагууам.



Цыр ацыркант ала ахцыц ыцих'уеит.





### ԱԿԿԻ

Լաճի Կրի աբնա իլալանի ինեիւան.  
Աբար ասիր! Բնաճ աճլաճի աճիճ րբեիտ.  
Աճիճ աճիճուա բաբազա իճան.

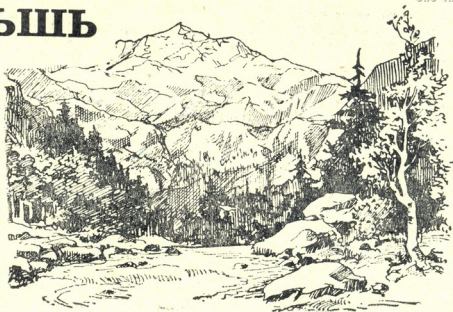


ԱԿԿԻ

Լաճի Կրի իճիճա  
իաագիլտ. Բիլաճուա ճրա  
աճիճ իաճիճիճուան. Աճիճ  
նաճ աճրա ինճաճուրիտ. Աճիճ  
իաճօզեի?



# ШЬШЬ



Ашьха  
ашь-ха  
а-шь-х-а  
шь

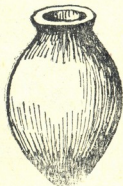
ашь-ха  
аа-шьышь  
а-шьам-хы

а-ҳаҕ-шьа  
а-шьан-җа  
а-шьа-быс-җа

а-шьа-пы  
а-шьын-ка  
ашь-хым-за

Ашьха җшзоуп. Аҳаҕшьа дууп. Ашьынка хаауп.

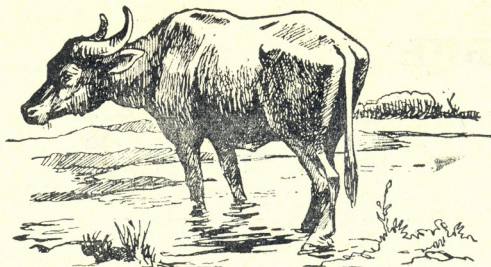
Камшьышь ахра даҕаланы днеиуеит. Уи даараза ишьам-хи илеи җаруп. Камшьышь ашьабыста ибан, деихсны ишьит. Иишьыз ашьабыста Камшьышь аоныка иааигеит.



Аҳаҕшьа





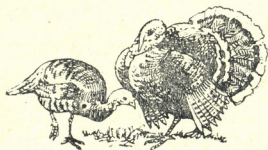


Ակամբաշ

Աբար ակամբաշ. Ակամբաշ ամչ Կու  
ամուք.

Մուշնիի Կարաշի արարԿն րիմուք.  
ԱրարԿն ակամբաշքար ատարք'ուք. Մուշնիի  
Կարաշի արարԿնա ամքի արքք.

Աքիքն արաքու ասիքա արիշքուք. Աքոլն-  
քաքի Տիքիքի Կամիիի արաքու ասիքա  
արիքսք, արիքանի արիքալքիք. Արաքու  
ասիքա արուքք արքաշա. Արաքու ասիքա Կարա  
արնաալք, արիքսլաքիք. Արաքու ասիքա ար-  
քարքուք քարքաքաքաք.



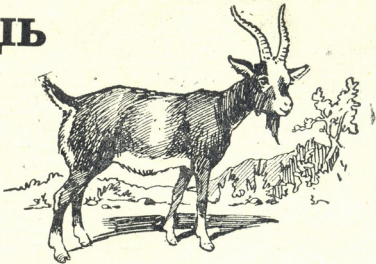
Աքարքի



Աաիիի



# Ըծծ



Ածմա  
 ած-մա  
 ա-ծ-մ-ա  
 ըծ



ած  
 ած-մա  
 ա-գուծ-մա

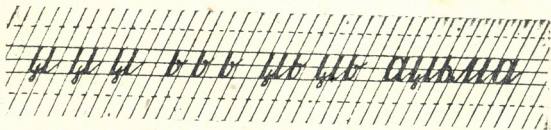
ա-ծ-յ-կա  
 ա-ծ-յ-մ-շ-յ  
 ա-լ-ա-ծ



Ած-յ-կուրեի

Ամ-ը-մ-յ-ծ

Ածմա ածամբազրա իլալտ. Ըծոտա ածմա  
 ածամբազրա իլիւցեիտ. Ածմա ամխի իլալալտ,  
 ած-յ-կուրեի ափարա իլալալցեիտ. Ըծոտա ածմա  
 ամխի իլիւցեիտ.





### Չոտա ա՛յմա՞զա դրի՛ցն

Յնի ա՛յմա՞զա ա՛յ իամժաղլան. Աբնա  
 Իլժանի կա՛շմակ ա՛թառառիտ. Ալա տրի՛սնի  
 ա՞կա՛շմա իա՛շտալիտ.

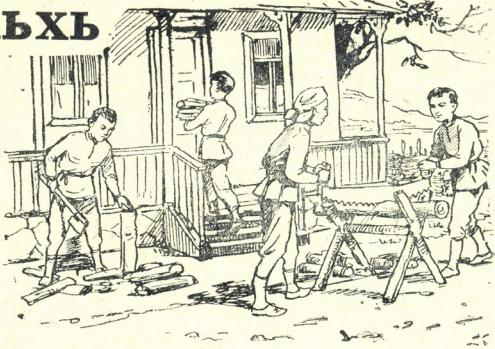
Չոտա ա՞կա՛շմա ձեի՛սիտ, ա՛ռա իառառիտ.  
 Ա՞կա՛շմա աբնա ինիլաբգա ի՛ջիտ.

Չոտա իբձիանի ձձիմհի՛սիտ. Սբրի ա՛յ  
 աբգա իզիմժի՛տ.





# ХЬХЬ



Ахуархь  
 а-хуархь  
 а-х-у-а-р-хь  
 хь

а-хуархь	ахьшь	ахь-ча
а-хьы	а-хья-царч	а-хья-ца
а-хья	ах-хья	а-зыхь

Хьымцеи Никуеи амօы рхуархьуеит.  
 Даур еихала амօы иршьшьоит. Ҷацбарат  
 амօы аҶацбаракны икаицсоит.

Ахьча ашьха дыкоуп, араху ихьчоит.  
 Ахьяцарч ахья иамцоуп. Хьмур ахья бзиа  
 илбоит.

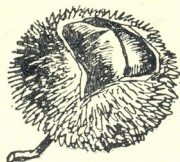
Ахьшь акуты мцанарсит. Ҷақны ааи-  
 гуара азыхь ытыцуеит, ахьхья ахго.







Аххадарч



Ахха

### Хыкури Хымцей

Хыкури Хымцей абнахь ицейт. Абна илланы ишнеуаз, аххадарч амат шафоз рбейт. Хыкури Хымцей аххадарч харахара инавсит.

Хыкури Хымцей ахха рыманы аоныка иааит.

Аххадарч ауафы изы ихуартоуп: ауафы иңырхагоу ахуацакуеи ахуацкуеи афойт.

Аххадарч ақуцкуа акуршоуп, қуцла ихшоуп, ақуцкуа рыла аеахьчойт.

Х Х вв Хв Хв Хыкури

# ԳՅԳՅ



ԱԳՅԻԼ  
ա-ԳՅԻԼ  
ա-ԳՅ-Ի-Լ  
ԳՅ

<p>ա-ԳՅԻԼ ամ-ԳՅԻԼ ա-ԼԱ-ԳՅԻՆ</p>	<p>ա-ԳՅԱ-ՄԱ ա-ԴՅՐԳՅ-ԼԱ ա-ՍԱՐԳՅԱ-ԼԱ</p>
---	--

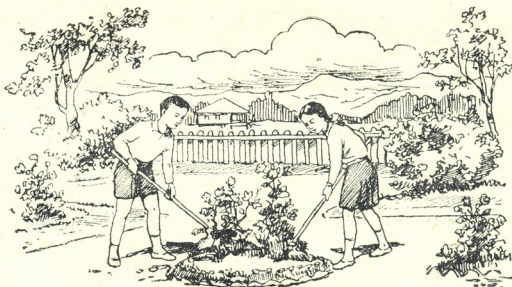
ԱԳՅԻԼ աֆօյ խաւսք, օրշ-  
զօսք. ԱԳՅԻԼ աբաճա օճաԳ-  
լօսք. Յերա օյնյնքմճանլա  
աԳՅԻԼ ֆօխնն աւազա օճաԼը-  
ԳՅԻԼՕԻՒՒ.

ԱԳՅԻԼ սսաֆն օլաօխսար-  
ճօսքն? Աօճաֆն աճա ԳՅ-  
լօսք. ՍաԿա օԿնաճասք սսար-  
ԳՅԻԼԱ. Տանն սսարԳՅԻԼԱֆն  
ԴԳՅԻԼՕԻՒՒ.



ԱսարԳՅԻԼԱ

Գ Յ Գ Յ    Գ Յ Գ Յ    Գ Յ Գ Յ    Գ Յ Գ Յ



## Գարգի Ինչուի ագիլ Ետարիտ

Ագիլ Ըարա Իԑիաիտ, ԻԿա՞շիԑա ԻԿա-  
ԼԵԻԲ. Ագիլ աֆի Խաԑա ԻԿան.

Ագիլ, աԽա, աԡաա, աԑա, աԲԻա, աԑԼա՞շիԑա-  
Կա աԽԵԻԡաԽաա աաԑԻԽա լ՞շիԑաիտ, Իԑիա-  
իտ աԽաա, աֆի Խա աԼաԑանի ԻԿաԼԵԻԲ  
աԽաԻԲ.

ԵԻԡաԽաԼա, Իԑիանի աՐԽԻԼա՞շԼա աԑԻաա-  
Կա.



ԱԼաԒԻան











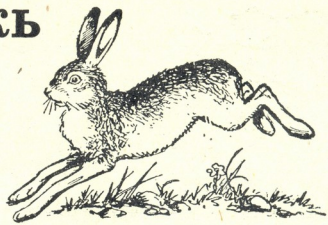
### Ақбала

Ахучқа ақбала аңхья ихумаруеит.  
Урт рааигуара аласба гылоуп, атыхуа хыр-  
қяқяаны.

Қыаламат амашына азна ақырмыт ааигеит.  
Ақырмыт ақбала ааигуара икаиңсеит.  
Ахучқа ақырмытқауа цыарак еиқурцеит.  
Ақырмыт цхастамхарцы Қыаламат тырасла ихыбит.  
Қыаламат аоны данааи, иан Қыата абыста луит.  
Абыста аныкала, ачуан кныхны, арқяқяа италыргылт,  
нас абыста мыстхуагала ихуаны, мхабыстала ачанахқауа ирынтаны астал иқулыргылт.

Қ Қ а а Қ Қ Қ Қ Қыаламат

# ЖЬЖЬ



Ажъя  
а-жъя  
а-жь-а  
жь

а-жъя  
ажь  
а-жьи-ра

ажь-цаа  
а-хьяжь  
а-жьи

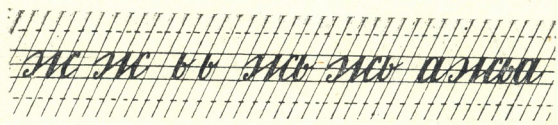
аз-мыжь  
а-жьыр-гуц  
Жья-гуа

Жьягуа ажъя ибеит.  
Ажъя абна илалеит.  
Алақуа ажъя абна илыр-  
цеит.  
Жьягуа ажъя ишьит.  
Ажъя ажьи зны ирфоит.



Ажь

Ажьи шьыжьымтан дгылеит, ажьиракны  
днеин ажьира далагеит.



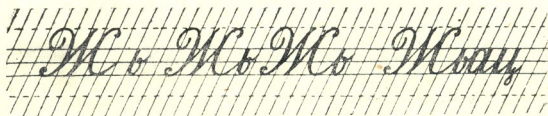


### Ажыра

Жьац джьиуеит. Уи иќаитцоит: аиха, аеага, аееимаа, ааз. Жьац агужь имоуп. Агужь алазара амоуп. Жьац игужь ашьапы ичаџеит.

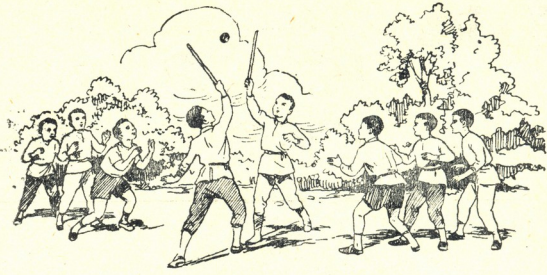
Ашьжымтан ахьяжь абжьи аагеит. Уи аџаџы инеины аџыќуреи рыцќуа афон. Жьац ахьяжь алаба агудитцеит. Ахьяжь џырны ицеит.

Ажь бзианы иќалеит, ажьыргуцќуа ќуазын. Ажь хуаны аџи ажьырзи алырхит.









### Аимцакьачара

Мъышан. Аѣар еизеит аштаѣы. Реыршеит ладеи садеи. Игуартеит амбаѣуа. Хьымцеи Махази аимцакьачара иалагеит. Накааѣ урѣ ирыдгылан ахучѣуа. Ахучѣуа ампыл амѣарсра иашьѣан. Ампыл шьѣызхыз, ишилшоз ала дыѣуан амбахь. Ишьѣалон ампыл шьѣызхыз амбахь идмыргарѣ, изгоз ииааиуан.

### Акьаброу

Кьасоуи Оѣари акьаброу иасуеит. Кьасоу дасын, аркьыл хара икаѣаит. Оѣар аркьыл аѣааирхан, амба иаахеит. Нас Оѣар Кьасоу иѣыѣ аѣны днагылан акьаброу дасуа далагеит.





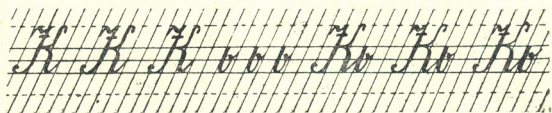


### Алацкыга

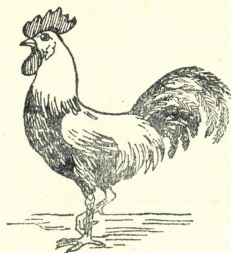
Сан лацкыгала аласа лыцкьоит. Нас аласа хаханы, исны аимсқуа алылх'уеит.



Аа абаҳча. Абаҳчағы ахучқуа аҳаи, ажьи, атамеи ртаауеит.  
Иарбан аамтоу асахья иаҳнарбо?



# ԲԻԲԻ



АрбаԲь  
ар-баԲь  
а-р-б-а-Բь  
Բь

ар-баԲь	а-за-Բья	аб-Բьы
а-даԲь	а-жья-за	а-хур-Բьыц

АрбаԲь ֆнатուеит. АжьяԲь аџи ажьырзи аԢырх'уеит. АхурԲьыц ахура иаԳур-Գоит.

## АрбаԲь хуцы

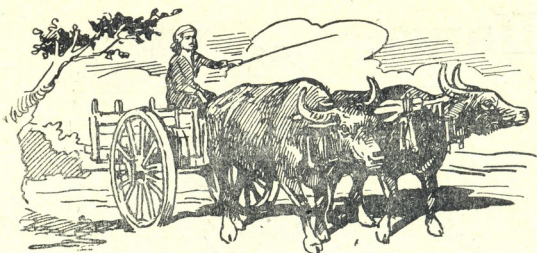
АрбаԲь хуцы, арбаԲь ху-  
чы, бырфын жакья, зейтын  
хы, шьжьза ֆнатит. Ваниа  
хуцы дарֆыхеит.



АхурԲьыц







### Աւարդն

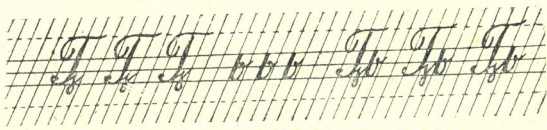
Աւարդն օ-ցեջիկ աժօւք. Ացեջիկա  
 ալրա յախօւք. Աւարդն աչարժ անօւք. Աչարժ  
 ալարցիլակա աօւք. Աչարժ ախադա յկիլժօւք  
 աւք. Աւք լիշի-քիտաք աօւք. Աւարդն  
 աքաքիշիկա աժակիք; աքաքիշիկա աւք  
 ըքիք. Անխաօի աքաքիշիկա ժիլա ժրի-  
 սա յիկիժօիտ.

### Աժաք

Աժաքիկա աքաք  
 յիժօւք, յիկաօ-իկա-  
 օւք. Աժաք յի-  
 ժօիտ աքիտաքիկա.  
 Աքիտաքիկա յի-  
 քիլժօւք ալաք-  
 յիկա. Ալաքիկա —  
 աժաքիկա. Աժաք-  
 յիկա ալաօի յի-  
 յիքարժօւք. յիլա?



Աժաք



# Шәшә



Амшә  
а-м-шә  
шә

амшә	ай-гушә	ашә-кы
ашә	а-шәақь	а-шәах
ашәт	а-гуашә	а-шәа-пъы-цъафъ

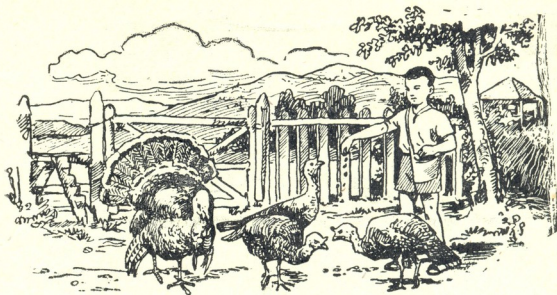
## Ашәарыцаә

Шәарах дшәарыцо ахъара дыцан. Шәарах амшә ахъа ишықуз ибейт. Шәарах амшә деихсны ишьит. Амшә ахъа иаләрны икаҳайт. Шәарах амшә ажъы аоныка игейт.

Ирццакны шәафъхъа:

амшә, ахышә, афъшә, атрашә, агуашә афъ-шьшьапык.





### Ջանաշէի աղաղաշիկուի

Ջանաշէ աղաշէ յաղաղաշ աշէ յրշէ-  
շէիտ. Իկաշսաշ աշէաշի կաշէանի, յիշէրա  
իտաշսանի, աշնիկա յաաիղիտ.

Ջանաշէ, աղաշէ ճանտալա ճաաշէաշիտ.  
Աղաշէ աաիղարա յիղաշ աղաղաշիկա  
աախար-խարն յարա յաշի ըաարիտ. Ջանաշէ  
իշէրա աշէաշի տիշնի յնարիտաիշիտ.  
Աղաղաշիկա աշէաշի փարա յալաղիտ.

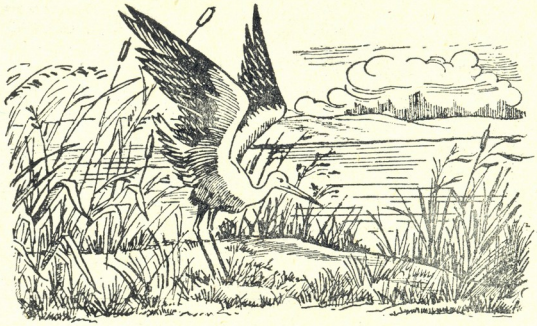
Ջանաշէ աշնի ճանաաի, աշէկա ճաշիիտ,  
աղաղաշի աաշաշի տիիտ. Ջանաշէ յաշի  
Մաարա աշէաշի աաշաշի տիիտ.

Մ Մ ճ ճ Մ Մ Մաարա









### ԱԶՅՑԵՆ

ԱԶՅՑԵՆ ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ ԻՐ-  
ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԵՄ ԵՄ ԵՄ.

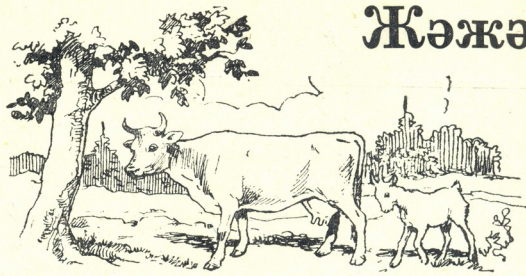
### ԱՇԲԱՐԱ

ԱՇԲԱՐԱ ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ. ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ ԲՆԻՍՈՒՄ. ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ. ԲՆԻՍՈՒՄ ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ.

ԲՆԻՍՈՒՄ ԲՆԻՍՈՒՄ ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ, ԲՆԻՍՈՒՄ  
ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ ԲՆԻՍՈՒՄ ԵՄ.



# Жәжә



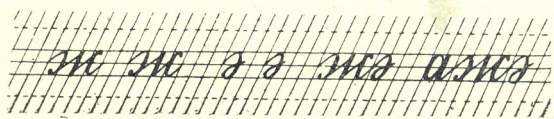
Ажә  
а-жә  
жә

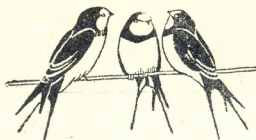
ажә	а-хуа:жә	а-ма-жәа
а-қыжә	ажә-тыс	ажә-қа
ам-жәа	а-кар-пыжә	жәа-ба

Ажә амжәа иацагылоуп. Ақыжә ажә иадгылоуп.

Ҳажә Орыху ахызуп. Орыху даара иҲа-хуоит. ИаҲнаҫоит ахш раҫәаны. Ахш аажә-уеит, иалахх'уеит ашә, ахуша, ахҫаҫ, ача-фыр. Орыху ианаамҫоу краҫахҫоит, азы аҫаржәуеит, иахрыцҫоит.

Ашәхеи ачафыри шҫакарҫои?

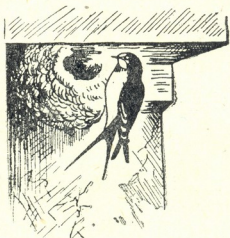




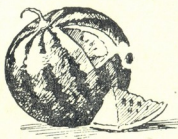
### Ажәцарақуа

Амра куандаза иҗхоит. Абаҗча быбыш-  
за ишәтит. Ажәсан кеи-кеиуа икоуп. Иааит  
ааҗыра.

Иааит ажәцарақуа чырчыруа. Урт рыт-  
рақуа карцоит ахыбрақуа ркны.

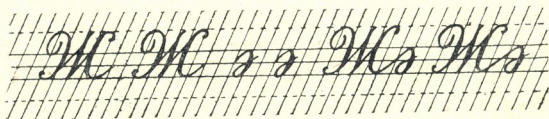


Ажәтыс  
атра канатоит



Акарпыжә

Аколнхацәа акарпыжә лартцит адгьыл  
ужәраҗы. Акарпыжә калеит даара ибзианы.  
Аколнхацәа акарпыжә амал ду рнаҗит.  
Акарпыжә бзиақуа ргуаҗьқуа дырҗышшеит,  
ирҗәахит жәласы.





# Тәтә

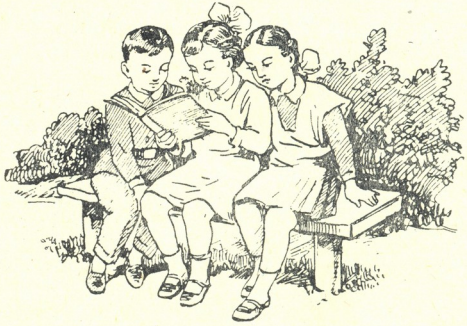


Атәықа  
а-тәы-қа  
а-тә-ы-қ-а  
тә

а-тәы-қа  
а-тәым

а-тәар-та  
ә-тәан

а-фатә  
а-рыжәтә

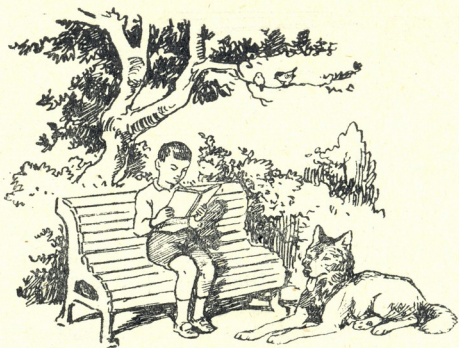


Отари, Зинеи, Вереи асқам иқутәоуп,  
ашәку иаңхәоит.

Ашыц иалырх'уеит ачамскул, ачакуа.  
Атәан фатә бзиоуп. Ауатка рыжәтәуип, ауады  
иңырхагоуп. Уаха рыжәтәыс ижәдырузеи?

т т ә ә тә атәықа



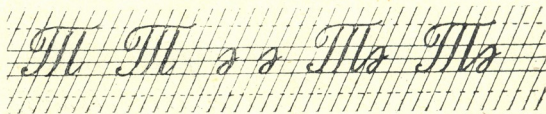


## Տեւտկ

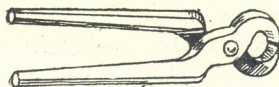
Տեւտկ աբախչաֆի աճամ տկտտօւոփ, աճօ-  
կու տափխօտ. Իտարաֆի տտօւոփ ԸամՃօ. Տեւ-  
տկ տտճտտօտ աճլա տալատօւոփ աճարաճու.

Տեւտկ տճտա Ըտմր տաճի Աճուտնտօ տա-  
տ. Մանտօ տատտտտ աճօկու ֆտճճու.

Տեւտկ տաբ, Կտնտա աճխա տճտտ աբճաբ.  
Աբճաբ աճտօճաճու տուոն. Աճտօճաճու աճնտ  
աճտաֆի տկտտրչափալտ.



# ԴՅԴ



ԱրԻԴՅԱ  
 ա-ր-Ի-ԴՅԱ  
 ա-ր-Ի-ԴՅ-Ա  
 ԴՅ

ա-ր-Ի-ԴՅԱ		ա-ԴՅԻՄ		ա-ԴՅԱ-ԿՅԱ
ա-ԴՅԱ		ա-ԴՅԻՐ-ԲՅԱ		ա-ԴՅԱՐ-ԴԱ

ՐԻԴՅԱԼԱ ախաբյոց ԻԿԻՐԻՒՄ. ԴԵՄՐԱՅ ԻՆԱԲԻ  
 ԱԴՅԻՄ ԱԼԱԼՏ. ՅԻՆԱ ԴՅԻՐԲՅԱԼԱ ԱԿՅԱՄՏԱՐ ԼԵԻՏ.  
 ԱԿՈԼՆԻՃԱԿՅԱ ԱԴՅԱ ԴԻՐԻՒՄ, ԵԻԿՍՐԿԵԻՏ  
 ԻԴՅԱԿՅԱՆԻ.

## ԱԿՍԻՃԱ

ԱԿՅԻԿՍՐԵԻ ԱԿՍԻՃԱԿՅԻ  
 ԻՐԴՅԱԴՅԵԻՏ, ԻՐԿՏԱԿՅԵԻՏ,  
 ԱՅԼԱԳԱՐԱԽՒ ԻԳԱՆԻ ԻՐԼԱ  
 ԵԻՏ. ԱՅԼԱԳԱՐԱ ԱԿՅԻԿՍ  
 ՐԵԻ ԱԲՅԱ ԻՐԲԻԲՆԻ, ԵԳԻ  
 ԱԲՅԱ ԻԳՅԱՆԻ ԻԱԼԱԵԻՏ.

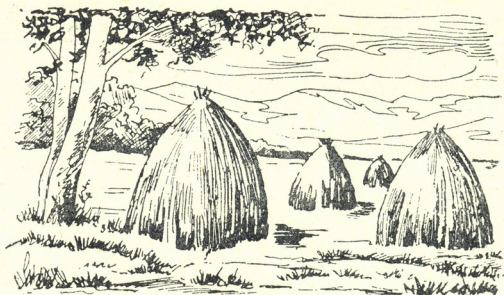
ԱրԻԴՅԱ ՍԱԿՏԱԳԱ ՄԱԴՅԱ  
 ԽՍՍ.

ՍԱԿՏԱ ԱԿՍԻՃԱԽՍՍ ԻՅՅՅ  
 ԴԻՐՅԱԶԵԻ?



ԱԿՍԻՃԱ

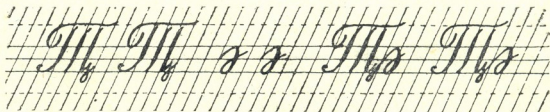
Դ Դ Ե Ե Դ Դ ԱՐԻՒԴՅԱ



## Աժապուկա

Արա ակոլնաձա աժա Կրիտ. Աժա ան-  
 լիշա ժապա-ժապանա եւկրժեւտ. Աժա  
 կաշաււ. Աժա արախւ ւրիաձաւեւտ. Ա՜՜՜ն  
 ֆաթա Բ՜՜՜նս ւրւմււ.

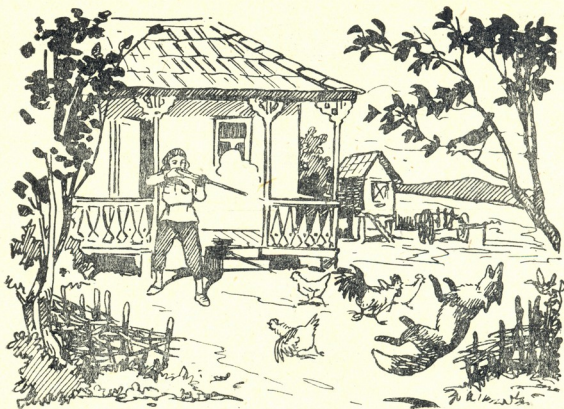
Ճեմր աձալաձ ան Կժեւտ. Աձա ւնն-  
 ձեւտ ւխձձա ր՜՜նն աձաձա, ւղա ւնն  
 արձեւ անղւնն.





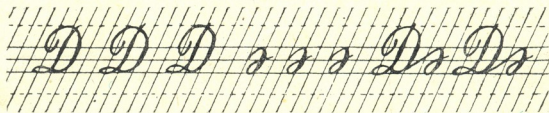




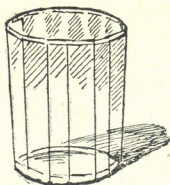


## Адэыбга

Имлашыуаз дэыбгак қуасқуасуа օнык  
инавалт, аутқуа аакаркарит. Ыота аоны  
ддэылтцны данынаңш, адэыбга аутқуа  
ишырлагьежьюаз ибеит. Ыота аоны дныօ-  
наңалан, ишэакъ атзы иаакыдиңаан, адэы-  
бга деихсит. Адэыбга шыткьаны инкаҳаит,  
аңсрагы уи акухеит.



# Цэцэ



Ацэца  
а-цэ-ца  
а-цэ-ц-а  
цэ

атэ-ца  
атэы

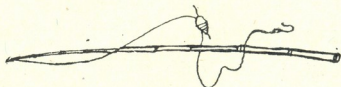
атэ-гур  
ам-хатэ

атэ-цэа  
атэ-օан

Ацэцала ази, ачеии, аџи ржэуеит. Фыр-  
цьанла — ауаткеи акониаки. Ацэгур ала  
аџсыз рк'уеит.

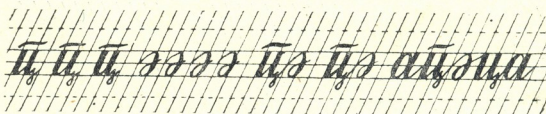


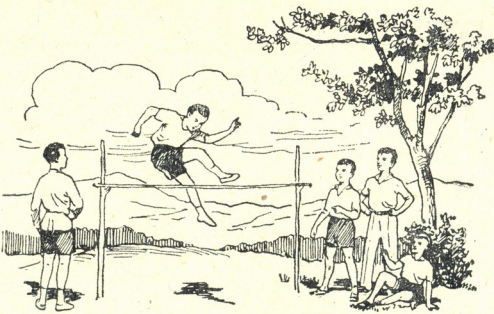
Ацэтэа



Ацэгур

Ацэцақуа зегы еиџшума, еикароума  
ирформоузеи? Ацэца уаџы излаихуартоузеи?



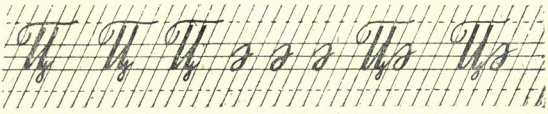


### ԱճՅՐԳՅԼԱ

ԱճՅՐ ԿԱՐՔԵՐԻՏ. ԱՄԱԽՈՒՔՅԱ ԴՐԻՇՔՅԵՐԻՏ,  
ԻՏՃԵՐԻՇՅԵՐԻՏ, ԱՏՅԻԳՍԳՍԿՅԱԵՐԻ ԱՇԽԱԿԱԿՅԱԵՐԻ  
ԱԼՅՐԽԻՏ. ԱՏՅԻԳՍԳՍԿՅԱ ԱՐՏՆԻ ԱՏՅՐ ԱՇԽԱԲԻ  
ՏԱԽՐԿԱՐԻՏ, ՆԱՏ ԻԱԴՐԻՇՍԱԼՏ ԱՐՏՅՐԱ.

ԱԴՅՐԻՏ ԱՇԽԱԿԱԿՅԱ ԱՐՏՆԻ, ԱՏՅՐԳՅԼԱ  
ԴՐԳՅԼԵՐԻՏ. ԱՇՔՍՆՅԱ ԱՏՅՐԳՅԼԱ ԻԱԽԻՇՅՈՒ  
ԻԱԼԱԳԵՐԻՏ.

ՍԱՏԱ ՄԱՏՅԱԽՈՒՔՅՈՒՍՍ: ԱՏՅԻՄԿԱ, ԱԳՍՄ-  
ՅԻԱՏՅՐ, ԱՔԻԱՏԱՐ, ԱՏԱՄՏՅԱԳՍ. ՍԱՏԱ ՍԱՏԱ  
ՄԱՏՅԱԽՈՒՔՅԱՏ ԻՅՃԵՐՍԱՅԵՐԻՏ?









### Ա՞յ ամժան

Աժա ա՞յ ամժան ա՞րյ՛ց ափոն. Աժհարա  
անաֆա, ա՞յ աշխաֆայի անյա՞ յնյ, աժա՞-  
ժա աանար՛շուա յալաղայտ.

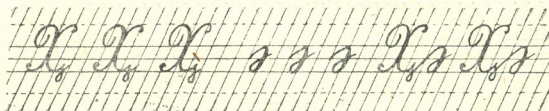
Իկոսո՞զայ, աժա՞ժա աաւր՛շիր, ա՞յ  
ֆայտ, — աժայտ ա՞յ յկոտա՞զ ալաժա.

— Աժախարղայ յֆայտ, սարա ա՞յ սժա-  
ժամ, սարա յսժախյա ա՞րյ՛ց աւս, — աժա՞ կանա-  
ժայտ աժա.

— Մարա — աժայւան, իյմժըր, ախյ աշխա-  
խոմ աւսմար, յաժըրրա աւան, ա՞րյ՛ց շալա  
ա՞յ ախաւս, — աժայտ ալաժա.

Իյաաանյ յժաժա՞զայ? Իժան?

Աժաֆարա. Աժղյլ աւնյ յնյաւո, աժաֆան շյմբո,  
այկնյղայ յաւա յաժըրաւար?



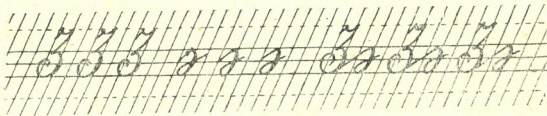




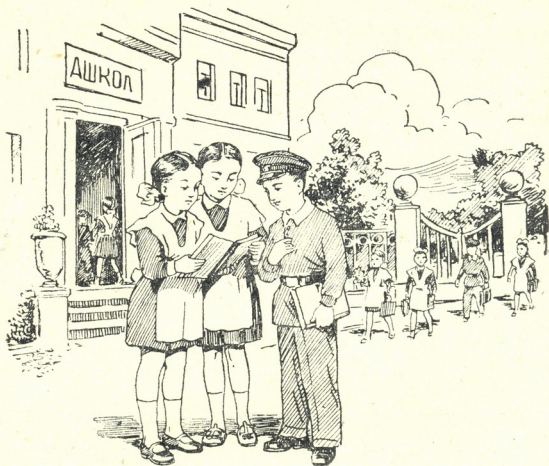
### Աբնաֆի

Ախւշկա աբնախի Իցէիտ. Ազօյ աճիճի-  
 Դրա Իկուշօոն, Դաբազօյ Իճիշաաւան աշօճկա,  
 Եցիւրճ աԿաճաճա ռիլա աճարճալիԿԿա իրի-  
 Յիճան.

Աբնա Իլսնի Ինէիւան Կարակ. Ախւշկա  
 ազաֆի ռնաճկա ռիզօզօան, աճնիԿա ԻԴօյԿու-  
 Լէիտ, Իխումարա իճճո ԻրԿուշօազ աճիճի-  
 Դրէի աշօճԿուէի ռիմանի.







## Աշկոլ աճալա

Յինա ԲՅՅ-ՅԻՂԱՍԼ ԼԻՅՏԻՏ.

Աշկոլ աճալա աամժա աաիտ — սենտիաբր  
մա աԿԻ. Յինա մաժա-ֆորմալա ճեիլաժանԻ,  
լան աշկոլ աժ ճԻլգեիտ.

Աշկոլ աճԻնԻ Յինա աԿլասս յուրնալ ճժար-  
օիտ, աԿժեի աԿլասս աճԻնԻ ճժԻրժեիտ.

Յինա աշԻՂԱՍԼ Իլժեիտ աՂժԻարա, աօրա,  
աՂժԻազարա.

Յինա ճաԿա ՅԻՂԱՍԼ ԼԻՅՏԻՍԱԶ աշկոլ ճանժալոզ?

ԻարԲան մաօու Յինա աշկոլ ճանժալա?

Յինա աշկոլ աժ ճԻՅժաճա?

Յինա աշԻՂԱՍԼ Իլժաճեի?

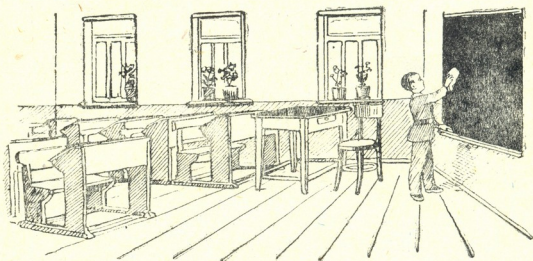
Իժեժա աշկոլ ժեժԻժժալազ?





## Адежурна

Ашкол ахь сааит ашыжь, атэтэа иа-  
саанза. Сара иахья акласс афы сдежурноуп.  
Акуардэ сныкугылан аџенџыркуа аасыр-  
тит. Ахауа цџа акласс иааоналеит. Нас  
касыжэ баазала акласс бу срыцџеит.



Хара бзиа иаабойт хашкол. Хаклассгы  
еилфаџаза иџазар хтахыуп. Убри азы аде-  
журна хатыр иџууп.

Адежурна акласс ахь данбаауеи?

Уи ус дзаауазеи?

Адежурна акласс акны иџаитџозеи?

Уи иус хатыр заџузеи?

Ихэа акласс афы уандежурноу иџауџо?

## Хара ҳакласс

Темыр ашкол ахьтә аоны данааи, иаби иани изтааит уахьтәоу акласс зеицшроузеи хәа.

Темыр иани иаби ус реиҳәеит:

— Хара ҳакласс цқбоуп, илашоуп, итбаауп. Атзы ағы икнахауп Ленин ипатрет.

Ҳакласс ағы апартақуа Ҡ-радкны игылоуп, парта-цыцхьаза Ҡыцья-Ҡыцья атцаҠцәа тәоуп. Апартақуа Ҡыцуп, ицырцыруеит асаркья еицш.

Апартақуа рацхья игылоуп астоли ақуардәи.

Астоли ақуардәи рацхья игылоуп (атзы икыдуп) акласс Ҡу цырцыруа.

Ҳакласс аҠенцьырқуа рҠы иқугылоуп ақуцьялқуа ашәтқуа ртаргыланы.

Сара бзиа избоит скласси сшколи.

Темыр ашкол ағы игуацхазеи?

Уахцәажәа укласс?



## АтцаҠ бзиа

Махаз актәи акласс аҠны дтәоуп. Есқьынгы иҠы, инапы, имаҠәа цқбоуп. Иа-наамтоу ашкол ахь дцоит, атцара иеагирхом. Аурок аан иҠызцәа драцәажәом, арцәҠы ииҳәо дазызырҠеит.

Махаз ататәы дацәашьом, ибзианы даццыхәаны ицоит. Ирцага маҠәахуқуа ибзианы дырхылацшшеит, хатыр рықуицоит.

Ихәа ашкол аҠны икаутцо?

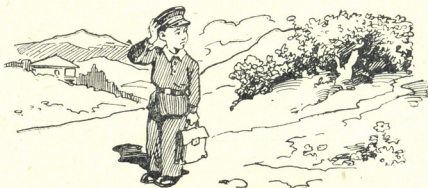






## Зегы аусура иафуп

Цкунак ашкол дтан. Եнак шыжымым-  
тан иан акрифатцаны ашкол ахь ддэықул-  
цеит.



Аены амш бзиан. Амырхуага иахь-  
балакгы икачцауан. Ачкун уи аены ацара  
ицахымхеит, игуафхеит ахумарра. Ашкол

амса даамсахыцын абна  
днылалт. Дышнеиуаз  
ибеит шыхыцк шэтык ак-  
нытэ шэтык иақутэо. Ач-  
кун дацэажэеит ашьхыц:

— Уааи хамтак хайху-  
марп. — Ашьхыц иана-  
хэеит ачкун:



— Мап, аха сывам, сыхумарратэы сыкам  
уажэы: избан ухэар, сара ацха кастцоит.

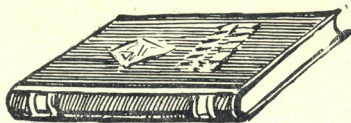
Ачкун ашьхыц днад-  
цын ифынеихеит. Дыш-  
неиуаз лак ифылт.

— Ала, уааи хамтак  
хайхумарп, — ихэеит ач-  
кун.

— Мап, аха сывам,  
сыхумарратэы сыкам уа-  
жэы, избан ухэар, сара







## Ашәку

Ашәку рцагоуп, уи аазагоуп,  
Саңхьоит есқынгы.  
Ашәку ызоуп, дырра рхагоуп,  
Шәаңхьала зеггы!

Ашәку иаңхьо дыррала  
Изхауеи шака!  
Ашәку даңхьар, ахуҗ хшыҗла  
Дцауеит ңхьака.

Ашәкуңхьара гуцарашәкыроуп,  
Уи иануггы шәҗа.  
Ашәку бзиа ибаны ишәкыроуп,  
Җызас уи кашәҗа!

Ашәку рцагоуп; уи аазагоуп,  
Саңхьоит есқынгы.  
Ашәку ызоуп, дырра рхагоуп,  
Шәаңхьала зеггы!

А. Җонуа.

Ашәку уаҗы излаихуартоузеи?

(Аҗак кашәҗа апоет иажәакуа рыла?).

Ашәкуңхьара шңаҗахьу? (Аҗак аныкашәҗо шәхы  
иашәырхуа ахңатәи акуплет).

Ажәаңҗа. Адунеи мрала илашоит, ауаҗы—җарала.

Аҗуфара. Амхы шкуакуа, ажәла еикуатҗәа—ижәды-  
руазар?

## Ахучкуа рыбла хтыга



Ҙкунак иаб ус иеиҗәеит:

— Саб, исзааху абла саркья, уара уеиҗш саргы ашәку саҗхьаларц сҗахыуп.

— Ибзиоуп, — иҗәеит аб.

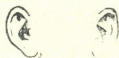
Дук мырҗыкуа аб / иҗкун изааихуеит абла хтыга анбан шәку.

Аҗкун иаб иеиҗәезеи?

Аб аҗкун изааихуазеи?

## Аки өбеи

Иумоуп уара җык, алымҗакуа өба. Избан?



Уөлымҗак рыла цқба узырөларц, уҗы ала мыцху умҗәажәаларц.



Иумоуп уара җык, аблакуа өба. Избан?  
Өынтә ухуцны, уөыблак рыла цқба унаҗшны иубаларц, уҗы ала ианаамтоу круфаларц.



Иумоуп уара җык, анапкуа өба. Избан?  
Ө-напык рыла аус җуҗуала иууларц, уҗы ала ихааны круфаларц.

А цуфара. Азөы дҗәажәеит, өыҗа җшуеит, өыҗа зырөеит — ижәдырузар?



## Ижәдыруазар?



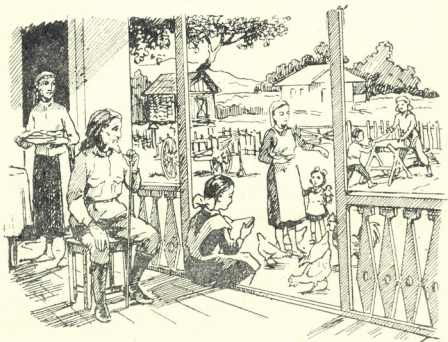
Зны Никуа иахәшьцәа Антицей Зинеи ус реи-хәеит: — җызак дсымоуп, сахьцалакгы дсыцуп, сы-җыр дсыцыҗуеит, саангы-лар дсыцаангылоит, иа-нылашьцоуи, ианышәшь-уи иеитцәах'уеит, ианыла-шоу дсыдыҗуҗуала дна-сыдгылоит, шыжымтанлеи хулбыехалеи сара саткыс даухоит, шыбжьонла дкьяҗ-хоит, сшыамхақынза дзыназом.

Сара сҗыза иеицш шәаргы дшәымоуп аҗыза, хәцгу Цисгы иамоуп.

Ижәдыруазар ари аҗыза?

## Хтаацәа

Хара хтаацәа дууп: сан, саб, санду, саб-ду, сашья, сахәшья, нас сара.



Саб аколнхара далоуп, ажыраҕы дҗби-  
уеит. Уи аколнхацәа ирзыкаитцоит ажыга-  
қуа, аеагақуа, ахәхәагақуа, айгушәқуа,  
аихақуа, ахәзбақуа, аزازқуа.

Сан аколнхараҕы аус луеит, аҗанч ла-  
зоит.

Сабду афермаҕы араху ихьчоит. Санду  
аҗны дыҗоуп, аҗны лыхьчоит. Сахәшьеи  
сареи ашкол хтоуп, ацара хцоит.

Шакаҗ ыҗада аҗаацәа ари асахьяҕы?

Шакаҗ ыҗада уҗаацәа?

Дасу икарцозеи?

### Агара ашәа

Уцәа сыҗшқа, сылашара,

Уцәа сыҗсынтры!

Амза ақуццоит уара угара,

Иаҗаццоит ухы-уҕы.

Ашәа схәап, исхәап алакуқуа,

Сымш уара узы.

инеиқуҗса, нан, улацәақуа,

Уцәа сыҗсынтры!

М. Лермонтов.

Ацуфара. Нырцә дыгу-дыгу, аарцә дыгу-дыгу —  
ижәдырузазар?

### Аҗа бзиа

Җхәыск җыҗа аҗацәа лы-  
ман. Аҗхәыс лҗацәа еилымх-  
куа лыҗсы еиҗш бзиа илбон.  
Зны аҗхәыс лҗацәа руазәы ус  
иан илеихәеит: — Ди, акыр ис-  
заҗсоу! Издыруеит бара бзиа  
сшыббо, аха сара шака бзиа бызбо аҗара,  
бара сбымбозар калап хәа. Избан хәа аҗ-



хэыс лѣа дизѣаит. Аѣа иан аѣакс ус леи-  
хэеит:

— Бара быбзиабара хара бѣаѣа аѣы-  
ѣагы иахзеиѣшуп, сара ан заѣык бара  
бсымоуп, сыбзиабара зегы бара бзоуп из-  
сымоу хэа.

Иѣабыргыума аѣа иан илеихэаз? Избан?

### Аѣабырг зегы иреиѣуп

Теб хэызба хуѣык иман. Уи  
еснагъ дѣыѣѣѣуан, иибалакь  
ѣикон.

Зны Теб иаб илабашья иѣа-  
ѣуеит. Аб илабашья ѣаѣуаны  
ианиба дгуааит, усгы ихэеит:

— Дызуѣа слабашья зѣа-  
ѣуаз? Дыздырыр ѣуѣуала дсып-  
ѣоит.



— Сагыпѣа, губѣангы сыѣ, сара соуп  
улабашья зѣаѣуаз,—ихэеит Теб.

— Ари алабашья саб иѣынхеит, мыѣху  
хѣтыр аѣустѣоит, аха уара уѣабырг ху  
амам,—ихэан аб иѣкун даагудикылеит.

Теб хуѣы иахэызбала иѣаиѣазеи?

Иаб дзыргуаазеи?

Теб аиаша ахыхэаз иаб иахихэазеи?

А жэ аѣѣа. Аѣабырг ху амам. Аѣабырг амра аѣкыс  
илашоуп.

### Аѣкун гуеилга

Амѣа ианыланы инеиуан аѣаѣѣа ѣку-  
нки зѣабки. Урт раѣхья днеиуан ѣаѣуа-  
жэык. Даара ихѣерыан. Аѣаѣуажэ дны-  
ѣуѣерын дѣаѣаит.



— Быст, сышәкуқа аанкыл, — ихәан, ачкун ишәыра азбаб иналиркит. Афырхәа дненины, атакуажә длыцхраан, диргылеит. Дхынхәны данааи, азбаб дтааит:



- Ари уара уанду лоума?
- Мап, — ихәеит ачкун.
- Уан лакузар?
- Мап, — ихәеит ачкун.
- Нас уан длахәшьазар ма, иудыруа азә лакузар?
- Мап, мшәан! — ихәеит ачкун. — Ари атакуажә сара дсыздырзом, уажәы ада дсымбац. Ауафы абаафсра дақушәар, ацхыраара итахыуп.

- Амфа ианыланы инеиуадаз?
- Атакуажә илыхъзеи?
- Икаитцазеи ачкун?
- Азбаби ачкун иеибырхәазеи?
- Ачкун атыхутәантәи иажәақа иахдырбозеи?

### Таниа хуцы

Таниа дыхбыцза дыкан. Лара дцарын, афны лан длыцхраауан: азы аалгон, афны лыцссон, акучарақа акрырәалтон.



Зны Таниа лан дычмазаоҥеит. Аҥақбым даарган, длыхуаҥшын ахушәқуа лзаҥицеит. Урт ырылан даара хушәы ашак. Таниа лан дылхагылан, аҥшандагала аҥшанылдон, ахушәқуа ллыржәуан:

Таниа лан ахушә лҥы ианталтәалакь, лылахь ааимарццны аарлаҥәа илбаалдон. Ахушә мчыла иахьылжәуаз, Таниа лан лгу дрыцханашьон.

Зны Таниа лан даалхагылан ус лҥәеит:

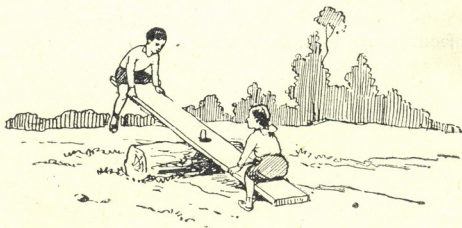
— Ди, сан, сыхара, бара ибцәыуадаоуп ари ахушә ажәра. Сбыцхраап, иҥамлари бара бцынхурас ахушә аша сара изжәыр.

Ан лыҥҥа лхы аалшышьит.

Ажәаҥка. Амра ахьыкоу ҥхарроуп, ан дахьыкоу гуазхароуп.

### Куаракуанәа

— Куаракуанәа, куаракуанәа! —  
Нак-аак иқутәоуп ахучқуа.



— Куаракуанеа, куаракуанеа! —

Ихумаруеит урт абра.

— Куаракуанеа, куаракуанеа! —

Азә хыхь, егыи цака!

Куаракуанеа, куаракуанеа,

Зака ибзиоузеи, зака!

Зны хыхь, зны цака.

Ажәеинраала җырхәала ишәта.

## АЦҚБАРА

### Ахучы иабжыгатәу

Угыл шыжымтанла, ушьтамхан,

Уҗеи унапи зәзәала, уеиттамхан...

Уматәакуа рышәшәаны,

Иаарласны иушәтала,

Ххәа-цқьала ухы хәаны,

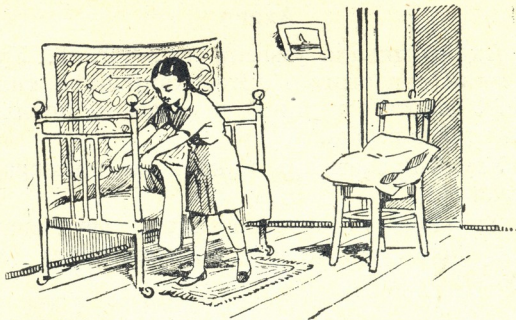
Крыф-крыжә узхара.

Нак уҗызцәа урыхьзала,

Атцара бзиан итала.

Д. Гулиа.

Ажәеинраала җырхәала ишәта.



\* \* \*

Шьжымтанза сгылоит.  
 Сцэарта еилсыргоит.  
 Сфы-снапы сызэзоит.  
 Ацкъара бзиа избоит.

### Агуабзиара азын

Ес-шьжымтан, ес-хулбыгеха унапқуа  
 цкъа сапынла изэзэала, ухаңыцқуа хаңыц-  
 рыцқагала ирыцқала, нас изэзэа уфы,  
 ухуда, улымхақуа, хатэы мпахышы цқала  
 цкъа уфы рба. Есқынғы, акрыфара аңхя  
 унапқуа зэзэала, акрыфара ашьтахь уфы  
 азы тыршала. Цьарантэ аоны уаацыңхьаза  
 унапқуа зэзэала, умаџақуеи ушьаџатэи  
 шьчоткала ирыцқала.

Мчыбжык-қымчыбжыа рыла уеыкуа-  
 бала.

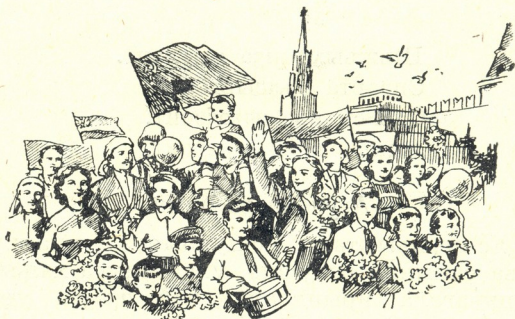
- Ижэдыруазар? 1. Ампахышь хуч имбазо.  
 2. Зыда куараш.

## Ахаир

Ахаир цкъала уфсыф лага-сагала. Ууда енак ала сынтә-хынтә ахаир цкъа снар-сла. Уцәарта есқынгы ицкъаз. Ес-шьжы-мтан убао рцәла.

Угуабзиаразы арт афкаракуа фымкрада икацала.

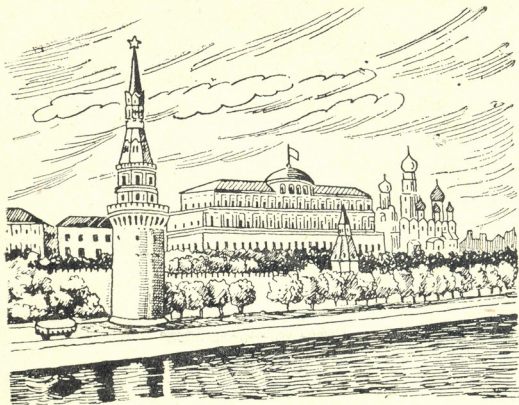
Ацкъара агуабзиара ацуп, агуабзиара уафы икан арзиоит, ифсынтцыргы ардуеит.



## Ноиabr бжьба ныҳәа дууп

Ноиabr бжьба ныҳәа дууп,  
 Акалендар акны икафшьны иануп.  
 Абан, афенцъыр ахь унафшы,  
 Адәныка иубоит абирак кафшькуа рацәаны.  
 Иахья хтәыла хучгы-дуггы  
 Иақугурфьоит ахақуитра.





## Кремльтәи аецәақуа

Кремльтәи аецәақуа иаҳхыкны икачқоит.  
Урт рылашара зегьынцьара иахьзоит.  
Ацсадгьыл бзиаху рымоуп ххучқуа.  
Уи еиъбу цсадгьыл ыкам еацъара.

ანდრია მაქსიმეს-ძე კოკუა

აბგაბგ

(აფხაზურ ენაზე)

Андрей Максимович Чочуа

БУКВАРЬ

(на абхазском языке)

არედაქტორ მ. მიკაია

ატექრედაქტორ მ. ხაჩმიგერი

აკორრექტორცა: Т. Ашхаруа,  
Т. Папба.

ასახატიყი А. Белецки

---

Аус адуларазы ирytoун 18.VII. 1963 ш. Акыџ.  
ананы атаеуп 14.VIII. 1963 ш. Аџаад аф. 70 x 108 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
9,5 кыџџь бџыџь ыкоуп. 11,5 атыџьратџ хыџьхазара.  
бџыџь. Азакаа 2432. Атираџ 2000. Аху 20 к.

---

Қыртџылатџи ахадаратџ полиграфтыџьырта  
В. И. Ленин ихџз эхьу Акуатџи атиполитография.  
Аџ. Акуа, Ленин иул. № 6

Аху 20 кац.

21

